

LIBRETTO DI ISTRUZIONI DEL VEICOLO

~~M~~OBILIZE

DUO &
BENTO

Benvenuti a bordo del vostro veicolo elettrico

Questo manuale utente contiene le informazioni richieste:

- conoscere il vostro veicolo e, grazie a ciò, beneficiare pienamente e nelle migliori condizioni di utilizzo di tutte le funzionalità ed i perfezionamenti tecnici di cui è dotato.
- garantire la continuità di funzionamento ottimale, osservando i semplici ma rigorosi consigli di manutenzione.
- fare fronte, senza eccessive perdite di tempo, alle operazioni che non richiedono l'intervento di un tecnico specializzato.

I pochi minuti che dedicherete alla lettura di questo manuale saranno largamente compensati dalle informazioni e dalle indicazioni fornite nonché dalle funzioni e innovazioni tecniche che scoprirete. Nel caso in cui la lettura di questo libretto vi lasciasse nel dubbio riguardo a qualsiasi argomento, i tecnici della nostra Rete si premureranno di fornirvi qualsiasi informazione complementare da voi richiesta.

Per assistenza, vedere i seguenti simboli:

 e  appaiono sul veicolo: indicano di consultare il manuale per reperire informazioni dettagliate e/o per individuare i limiti di funzionamento in funzione dell'equipaggiamento del veicolo.

→ ovunque nel manuale indica il trasferimento a una pagina.



in un punto qualsiasi nel manuale indica un pericolo o una norma di sicurezza.

La descrizione dei modelli, indicati in questo libretto, è stata stabilita a partire dalle caratteristiche tecniche note alla data di redazione del presente documento. **Il manuale raggruppa l'insieme degli equipaggiamenti (di serie o opzionali) esistenti per questi modelli; la loro presenza sul veicolo dipende dalla versione, dalle opzioni scelte e dal paese di commercializzazione.**

Nel presente documento di istruzioni possono inoltre essere descritti equipaggiamenti che verranno resi disponibili entro un anno a partire dalla data di pubblicazione.

Gli schemi riportati nel libretto di istruzioni sono forniti come esempi.

Buon viaggio al volante del vostro veicolo.

Tradotto dal francese. La riproduzione o la traduzione, anche parziale, sono proibite senza previa autorizzazione scritta del costruttore del veicolo.

SOMMARIO

Come acquisire familiarità con il veicolo	3	Livelli:.....	79
Veicolo elettrico.....	3	Batteria da 12 V.....	80
Servizi connessi.....	20	Pulizia	82
Carta	22	Consigli pratici.....	85
Digital key	27	Pneumatici.....	85
Porte e parti apribili.....	30	riparazione.....	89
Sedili anteriori e posteriori	33	Fari, luci: sostituzione delle lampadine.....	91
Cinture di sicurezza	35	Spazzole dei tergivetri: sostituzione	93
Dispositivi di sicurezza addizionali	38	Fusibili.....	94
Sicurezza dei bambini	42	Installazione e utilizzo di accessori.....	95
Posto di guida	50	anomalie di funzionamento.....	97
Display e indicatori	52	Caratteristiche tecniche	101
Spie.....	54	Informazioni sul veicolo	101
Illuminazioni e segnalazioni esterne.....	56	Pezzi di ricambio e riparazioni.....	108
AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI	57		
Tergivetro, lavavetro	58		
Guida.....	60		
Avviamento, Spegnimento del motore.....	60		
Comando del cambio.....	61		
Freno di stazionamento	63		
Ambiente.....	64		
L'autonomia del veicolo	65		
Parcheggio assistito	67		
Modalità "Privacy dei dati del veicolo"	69		
Comfort.....	70		
Aeratori e climatizzazione.....	70		
Vetri laterali	76		
Equipaggiamento abitacolo	77		
Trasporto di oggetti.....	78		
Manutenzione.....	79		

VEICOLO ELETTRICO

Pur possedendo caratteristiche specifiche, il veicolo elettrico funziona in modo simile a un veicolo a motore termico.

La differenza fondamentale del veicolo elettrico consiste nell'utilizzo esclusivo dell'energia elettrica al posto del carburante utilizzato dai veicoli a motore termico.

Vi invitiamo pertanto a leggere attentamente questo libretto, che descrive il vostro veicolo elettrico.



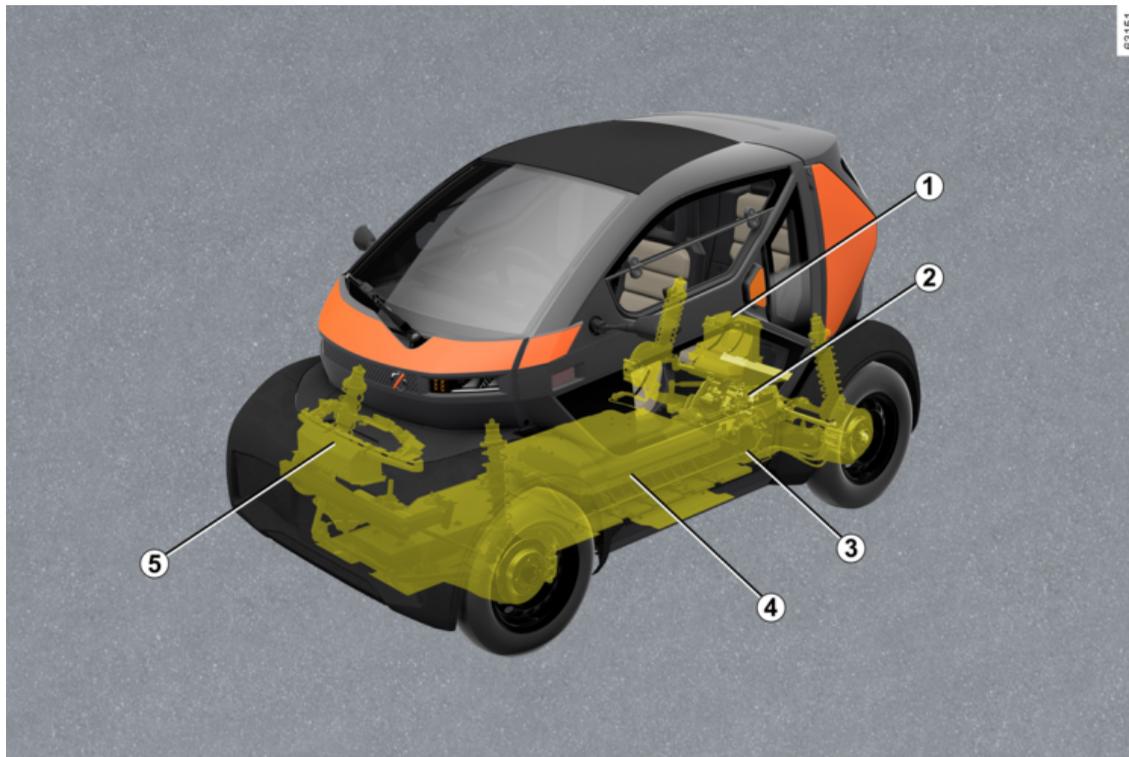
Particolarità

A seconda del paese, questo veicolo è stato omologato nella categoria dei quadricicli o per i veicoli adibiti al trasporto passeggeri. Potrebbe essere richiesto il rispetto di normative speciali per quanto riguarda il tipo di permesso obbligatorio, il tipo di strada percorribile, ecc. Confrontatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

VEICOLO ELETTRICO

1

Introduzione



4 - Come acquisire familiarità con il veicolo

VEICOLO ELETTRICO

1. Batteria da 12 volt.
2. Motore elettrico.
3. Cablaggio di potenza elettrica di color arancione.
4. Batteria di trazione 48 volt
5. Cavo di carica.

VEICOLO ELETTRICO

1

Batterie

Il veicolo elettrico possiede due tipi di batterie:

- una batteria di trazione "48 Volt";
- una batteria da 12 V.

Batteria di trazione "48 Volt"

In questa batteria è accumulata l'energia necessaria al funzionamento del vostro veicolo elettrico. Come ogni batteria, con l'utilizzo si scarica e pertanto deve essere regolarmente ricaricata.

Non è necessario attendere il raggiungimento della riserva per ricaricare la batteria di trazione.

Il tempo di ricarica varia a seconda del punto di ricarica murale specifico o della colonnina pubblica cui ci si collega.

L'autonomia del vostro veicolo dipende non solo dallo stato di carica della batteria di trazione, ma anche dallo stile di guida. Vedere il paragrafo su ➔ 65.

Batteria da 12 V

La batteria 12 V fornisce l'energia necessaria al funzionamento degli equipaggiamenti del veicolo (luci, tergivetri e così via).

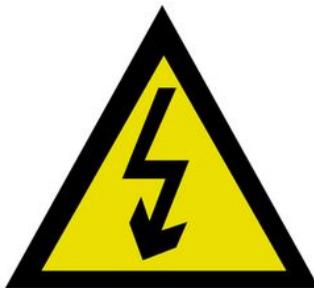
La batteria a 12 V è caricata:

- con la carica della batteria di trazione;

6 - Come acquisire familiarità con il veicolo

– a contatto inserito.

Per ulteriori informazioni ➔ 80.



Il simbolo **A** identifica i componenti elettrici del veicolo che possono presentare rischi per la sicurezza.

Circuito elettrico da 48 V

Il circuito elettrico è riconoscibile dai cablaggi di colore arancione e dagli elementi contrassegnati mediante il

simbolo

61587



Il sistema di propulsione del veicolo elettrico utilizza una corrente continua di circa "48 V". Il sistema

può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto.

Qualsiasi intervento o modifica sul sistema elettrico del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione) è rigorosamente vietato per via dei rischi che può comportare per la vostra sicurezza. Contattare un rappresentante del marchio.

Rischio d'incendio, di ustioni o di scariche elettriche che possono provocare lesioni gravi.

Guida

Quando sollevate il piede dal pedale dell'acceleratore, in fase di decelerazione, il motore genera corrente elettrica che viene utilizzata per ricaricare la batteria di trazione.

Il motore elettrico genera un freno motore più efficace di un veicolo a benzina o diesel.

Intemperie, strade allagate:

VEICOLO ELETTRICO



Non guidate su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.



Il freno motore non può in alcun caso sostituirsi alla pressione del pedale del freno.



Disturbi alla guida

L'uso di copri tappetini è severamente vietato.

Rischio di incastro dei pedali.



Se il livello dell'acqua raggiunge il pianale del veicolo, non ricaricarlo. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

Rischio di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.

Rumore

I veicoli elettrici sono particolarmente silenziosi. È un funzionamento a cui probabilmente non siete ancora abituati. Altrettanto dicasi per gli altri utenti della strada, Per i quali è difficile rendersi conto se il veicolo è in movimento. Si dovrebbe tenere in conto.

Durante la guida, il motore può emettere un fischio. Si sentiranno rumori a cui non si è abituati (fruscio aerodinamico, pneumatici e così via).

Durante la ricarica, il veicolo può produrre alcuni rumori (ventilatore, relè...).



Data la silenziosità del vostro veicolo elettrico, quando lo lasciate, inserite il freno a mano e disinserite il contatto.

Pericolo di gravi lesioni.

Importanti raccomandazioni



Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di ustioni o di scariche elettriche tali da provocare lesioni gravi.**

In caso di incidente o di colpo sotto il veicolo

In caso di incidente o di urto sul lato inferiore del veicolo (ad esempio un contatto con un palo, un marciapiede o altro tipo di arredo urbano), il circuito elettrico o la batteria di trazione si potrebbe danneggiare.

Fate controllare il vostro veicolo da un Rappresentante del marchio.

In caso di danneggiamento grave della batteria di trazione, potrebbero verificarsi alcune perdite:

- non toccare per alcun motivo i liquidi (fluidi e così via) fuoriusciti dalla batteria di trazione;
- in caso di contatto con parti del corpo, risciacquate abbondantemente con acqua e consultate al più presto un medico.

In caso di incendio

In caso di incendio, uscite immediatamente dal veicolo, fatelo evacuare e contattate i servizi di emergenza avendo cura di precisare che si tratta di un veicolo elettrico.

Utilizzate esclusivamente agenti estinguenti di tipo ABC o BC compatibili con impianti elettrici in fiamme. Non utilizzare acqua o altri agenti estinguenti.

In tutti gli altri casi di danneggiamento del circuito elettrico, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Per qualsiasi esigenza di traino

Vedere il paragrafo su ➔ **89**.

Lavaggio del veicolo

Non lavare mai il veicolo mentre è in carica.

Non lavare mai il veicolo o la batteria di trazione con un pulitore ad alta pressione.

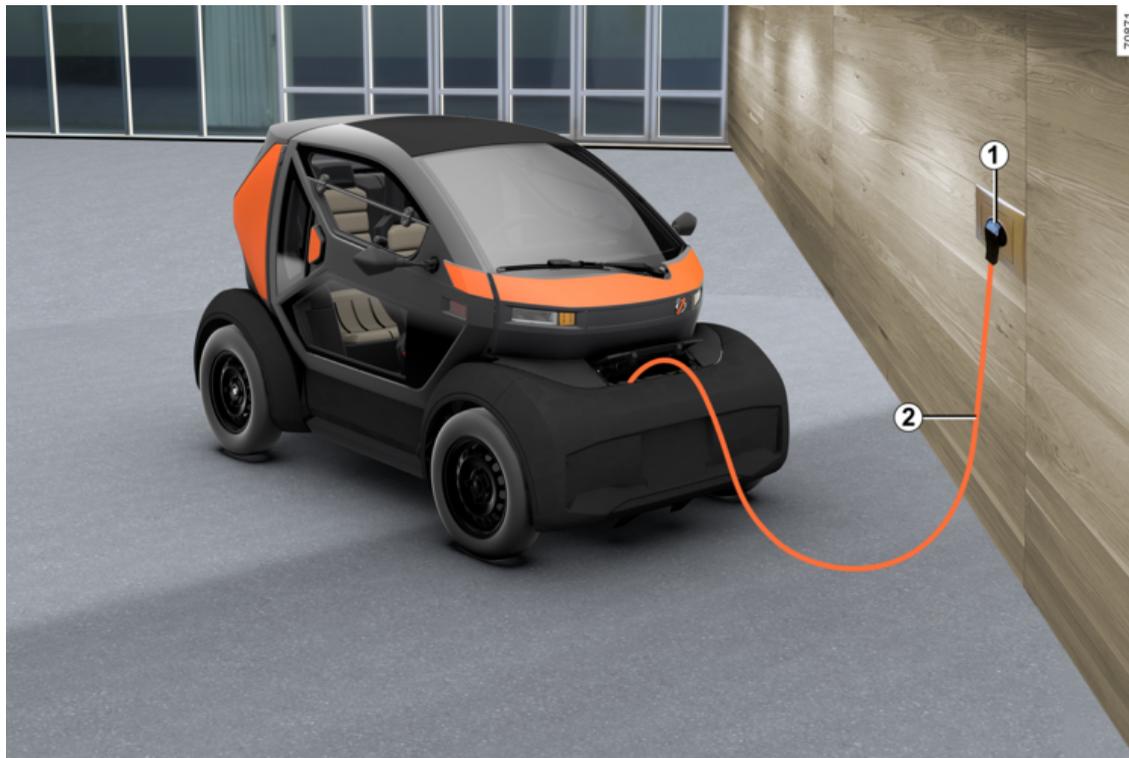
Non lavate mai il veicolo in un autolavaggio a rulli.

Rischio di danneggiamento del circuito elettrico.

VEICOLO ELETTRICO

1

Carica



VEICOLO ELETTRICO

Schema di massima della carica

1. Presa a muro o, a seconda del veicolo, terminale di carica.
2. Cavo di carica.



Per qualsiasi domanda relativa alle attrezzature necessarie per la ricarica, consultate un Rappresentante del marchio.



Importanti raccomandazioni per la ricarica del veicolo

Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di ustioni gravi o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

Carica

Non intervenire sul veicolo al momento della carica (lavaggio, intervento nel vano motore, ecc.).

In caso di presenza d'acqua, di tracce di corrosione o di corpi estranei nel connettore del cavo di carica o nella presa di carica del veicolo, non effettuate la ricarica del veicolo. **Rischio d'incendio.**

Evitare di toccare i contatti del cavo, della presa domestica o della presa di carica del veicolo e non introdurre alcun oggetto.

Non collegare mai il cavo di carica a un adattatore, a una presa multipla o a una prolunga.

È vietato l'uso di un gruppo elettrogeno.

Non smontare, né modificare la presa di carica del veicolo o il cavo di carica. **Rischio d'incendio.**

Non intervenire sull'impianto elettrico durante la ricarica.

In caso d'urto, anche leggero, contro lo sportello di ricarica o la valvola, fateli controllare quanto prima da un rappresentante del marchio.

Prestare attenzione al cavo: non calpestarlo, non immergerlo in acqua, non sottoporlo a forze di trazione e fare in modo che non subisca urti.

Controllare regolarmente che il cavo di carica sia in buono stato.

In caso di danneggiamento del cavo di carica (corrosione, scurimento, tagli, ecc.), dell'unità o della presa di ricarica elettrica del veicolo, non utilizzarli. Rivolgetevi ad un rappresentante del marchio per la loro sostituzione.

In caso di mancato azionamento del meccanismo di blocco dello sportello di ricarica e/o di sblocco della presa di ricarica elettrica del veicolo, contattare un rappresentante del marchio.

Il veicolo non può essere avviato se il cavo di carica è collegato e alimentato o lo sportello di carica è aperto.

VEICOLO ELETTRICO

Cavo di ricarica A

(a seconda del veicolo)



63827

Questo cavo è specifico del veicolo ed è stato progettato per essere collegato a una presa a muro domestica per permettere la ricarica standard della batteria di trazione.

i Il cavo di carica è accessibile tramite il vano portaoggetti dedicato situato nella parte anteriore del veicolo ➔ 17.

i In caso di malfunzionamento durante la ricarica, interromperla immediatamente.

Cavo di ricarica B

(a seconda del veicolo)

71510



Questo cavo è specifico per il veicolo ed è previsto per il collegamento alle prese a muro o alle colonnine pubbliche per permettere la ricarica standard della batteria di trazione.

i Prima di pulire il cavo di ricarica, assicurarsi che sia scollegato.

Pulire il cavo con un panno leggermente inumidito con acqua. Durante la pulizia, assicurarsi che il panno non entri in contatto con le estremità del cavo (connettori, pin di ricarica) per evitare qualsiasi rischio di corrosione.

Importanti raccomandazioni



Importanti raccomandazioni per la ricarica del veicolo

Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di ustioni gravi o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

Principio di montaggio

Presa a muro

Fate installare un punto di ricarica murale specifico da un tecnico qualificato.

In caso di ricarica domestica

Fare controllare da un professionista qualificato che ogni presa a cui viene collegato il cavo di ricarica sia conforme alle norme e ai regolamenti in vigore nel proprio paese e che sia conforme alle specifiche descritte nelle informazioni in "Sistemi di alimentazione".

Sistemi di alimentazione

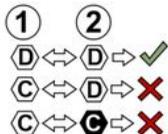
Utilizzare solo terminali di carica conformi con la norma IEC 61851-1 e punti di connessione protetti da:

- un dispositivo a corrente differenziale residua da 30 mA di tipo A specifico per la presa utilizzata;
- un dispositivo di protezione da sovracorrente;
- protezione contro le sovratensioni di origine atmosferica nelle zone esposte (IEC 62305-4);
- un collegamento a massa conforme agli standard del paese in questione.

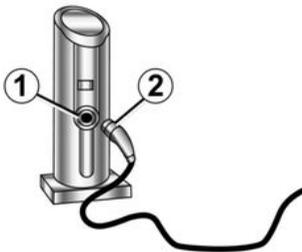
VEICOLO ELETTRICO

Tipi di ricarica conformi agli standard europei

Corrente alternata (CA)



63152



Se le informazioni sono visualizzate sullo sportellino di ricarica del veicolo, seguire le istruzioni di seguito.

Prima di collegare un cavo di carica, assicurarsi che il colore e una delle lettere della presa di ingresso **1** corrispondano al colore e a una delle lettere all'estremità **2** del cavo.

VEICOLO ELETTRICO

1

Etichette

Tipo di ricarica	Corrente alternata (AC)	
Connessione	Terminale di ricarica 1 / Cavo di carica 2	
Tipi di ricarica conformi agli standard europei (in tutti gli altri casi, rivolgersi a una concessionaria autorizzata)		

VEICOLO ELETTRICO

Cavo di carica



Il cavo di carica **2** può essere utilizzato per caricare completamente la batteria di trazione in circa cinque ore e 30 minuti.

Il cavo di carica si trova nel vano portaoggetti presente nella parte anteriore del veicolo.



Il cavo di carica **2** è montato nel veicolo. Non è possibile separare o modificare il tipo di cavo (**A** o **B**).



Non utilizzate prolunghe, adattatori o prese multiple.

Rischio d'incendio.

Evitate di caricare e di parcheggiare il veicolo in condizioni estreme di temperatura (caldo o freddo).

La ricarica della batteria di trazione deve essere effettuata preferibilmente in un luogo temperato.

Quando la temperatura esterna è negativa o troppo elevata, il tempo di ricarica della batteria di trazione aumenta. La ricarica potrebbe essere impossibile in caso di temperatura estremamente bassa.

Se il veicolo resta parcheggiato per più di sette giorni a temperature inferiori a -25°C circa, la ricarica della batteria di trazione potrebbe essere impossibile.

Se il veicolo resta parcheggiato per più di tre mesi con un livello di carica vicino allo zero, la ricarica della batteria potrebbe essere impossibile.

Per salvaguardare la durata della vita della vostra batteria di trazione, evitate di lasciare il veicolo parcheggiato per più di un mese con un livello di carica elevato, in particolare nei periodi di calore eccessivo.

Consigli

Favorite il parcheggio e la ricarica del veicolo in un luogo all'ombra/coperto.

Usura della guaina di protezione del cavo di carica.



Nel caso in cui la guaina di protezione blu (o arancione), a seconda del veicolo, sia danneggiata, il cavo di carica deve essere sostituito. Chiedete consiglio ad un Rappresentante del marchio.

Rischio di lesioni gravi e/o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.

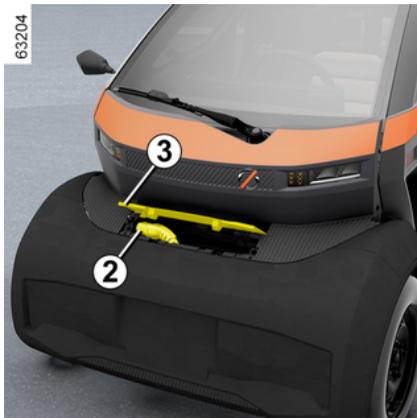


Verificare sempre che la presa sia pulita, asciutta e non ossidata prima di collegarvi un cavo.

Rischio di lesioni gravi e/o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.

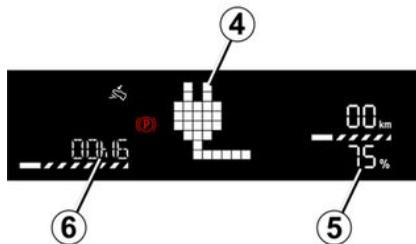
VEICOLO ELETTRICO

1 Ricarica della batteria di trazione



A veicolo fermo, motore spento e freno di stazionamento inserito:

- aprire lo sportellino **3**;
- estrarre completamente il cavo di carica **2** posto nel vano portaoggetti nella parte anteriore del veicolo, afferandolo con moderazione tramite la presa di carica. La lunghezza massima del cavo di carica è di tre metri circa;
- collegare il cavo all'alimentazione (presa domestica e così via).

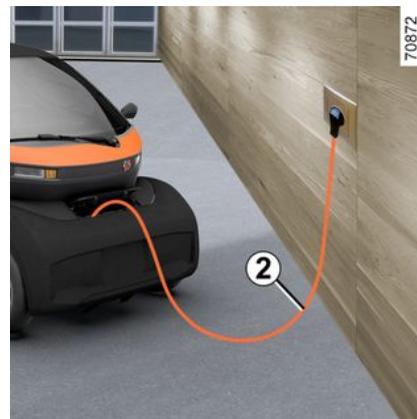


Durante la carica, appaiono le informazioni seguenti:

- 4.** Indica temporaneamente che il cavo è collegato alla sorgente di alimentazione.
- 5.** Livello di carica della batteria.
- 6.** Tempo di carica rimanente.

Il quadro della strumentazione si spegne dopo tre minuti circa.

Nota: se le condizioni non sono soddisfatte, a seconda del cavo di carica **A** o **B**, le informazioni sul tempo di carica **6** non vengono visualizzate o viene visualizzato il messaggio "Verificare i connettori".



Nota: non è necessario attendere di essere in riserva per caricare il veicolo o attendere che la batteria di trazione si carichi completamente per utilizzare il veicolo.



Durante la carica, assicurarsi che il cavo di carica **2** non sia eccessivamente teso.

Non tirare il veicolo tramite il cavo di carica.

VEICOLO ELETTRICO

i Al termine della ricarica, è normale avvertire un rumore di ventilazione proveniente dal veicolo se questo rimane collegato alla corrente di rete.



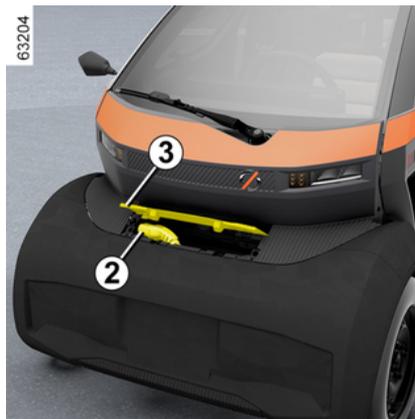
Precauzioni da adottare quando si scollega il cavo di carica

(a seconda del veicolo)

- Premere il pulsante **7** per sbloccare il cavo di carica **2** dall'apposita presa a muro o dal terminale **10**;
- Scollegare il cavo dalla sorgente di alimentazione tirandolo tramite la presa di carica. Il quadro della strumentazione si spegne;

- riposizionare correttamente il cavo di carica **2** nel vano portaoggetti nella parte anteriore del veicolo.
- chiudere lo sportellino **3**. Verificare che sia bloccato correttamente.

i Rispettate rigorosamente l'ordine delle operazioni di scollegamento.



Nota: dopo avere premuto il pulsante di sbloccaggio del cavo di carica **7**, si hanno circa 30 secondi di tempo a disposizione per scollegarlo prima che si blocchi di nuovo.

i **Importante:** prima di avviare il veicolo, assicurarsi che il cavo sia regolarmente riposto nel relativo alloggiamento e che lo sportellino sia chiuso.

SERVIZI CONNESSI

1

Il vostro veicolo elettrico dispone di servizi di connettività che consentono di conoscere e/o di comandare:

- stato di carica del veicolo con avviso di batteria scarica;
- autonomia rimanente del veicolo;
- ...

È possibile accedere a questi servizi attraverso un sistema informatico esterno (telefoni cellulari, tablet e così via).

Per maggiori informazioni, rivolgersi ad un rappresentante del marchio.



È sempre possibile abbonarsi a un servizio di connettività o rinnovarlo: consultate un Rappresentante del marchio.

Download dell'aggiornamento del sistema

Se è disponibile un aggiornamento per il veicolo, verrà scaricato automaticamente.



Il veicolo deve trovarsi in un'area coperta da una rete mobile.

Installazione dell'aggiornamento del sistema

Al termine del download, l'installazione verrà avviata automaticamente nelle seguenti condizioni:

- il motore è spento;
- veicolo collegato e carica avviata;
- il livello di carica della batteria di trazione è superiore al 10%.

Durante l'aggiornamento, la spia



si accende sul quadro della strumentazione.



L'aggiornamento del sistema può interrompere la ricarica del veicolo. Una volta installato l'aggiornamento, la ricarica riprenderà automaticamente. Non è richiesta alcuna azione da parte dell'utente.



Durante l'aggiornamento del sistema, il veicolo non può essere avviato e non deve essere scollegato.

Stato dell'aggiornamento del sistema

La spia  non si accende sul quadro della strumentazione. Il veicolo è operativo.

In caso di guasto o errori durante l'aggiornamento del sistema, sul quadro della strumentazione si accenderanno una o più spie → 54.

Kit audio mani libere



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

Per utilizzare il sistema mani libere, associare il telefono Bluetooth® al veicolo.

Attivare il Bluetooth® del telefono.

Con il veicolo acceso, viene emesso un segnale acustico dopo circa 2 secondi per informare l'utente che è possibile associare il telefono al veicolo.

Dall'elenco dei dispositivi Bluetooth®, selezionare il MOBI XXXX del veicolo.

Dopo circa tre secondi, l'associazione non è più disponibile. Viene emesso un segnale acustico.

Se la procedura descritta in precedenza non riesce, ripetere l'operazione.

SERVIZI CONNESSI

Nota: l'ultimo telefono connesso viene ricollegato automaticamente se rilevato all'accensione del veicolo.

L'associazione del telefono consentirà al veicolo di accedere alle funzioni del telefono. Non verranno salvate copie dei contatti o dati personali dell'utente.

Porta "USB-C"



La porta USB-C **1** può essere utilizzata per caricare accessori con una potenza massima di 15 Watt (5 Volt).

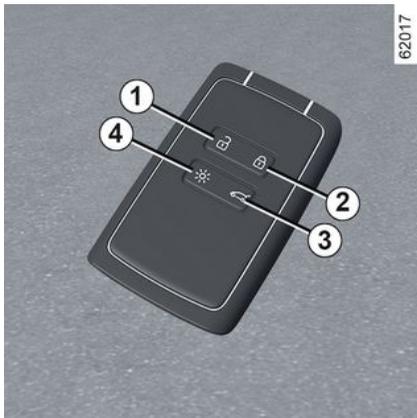
i Se si collega il cavo di un accessorio a una porta USB (ad esempio un cavo di carica dello smartphone), assicurarsi di scollegarlo quando non è più necessario.

In caso di contatto tra l'estremità del cavo e un oggetto metallico (ad esempio accendisigari e così via), sussiste il rischio di cortocircuito o di danni alla porta USB.

CARTA

1

Informazioni generali



1. Sblocco di tutte le parti apribili.
2. Blocco di tutte le parti apribili.
3. Blocco/sblocco del bagagliaio posteriore (a seconda del veicolo).
4. Accensione dell'illuminazione a distanza (a seconda del veicolo).

i A seconda del veicolo, è possibile utilizzare una digital key che offre tutte le funzioni della carta **1** e **2**. Tuttavia, se la carta è stata lasciata all'interno del veicolo e le porte sono state bloccate con la digital key, tutte le funzioni della carta **1** e **2** saranno disattivate. Per ulteriori informazioni ➔ **24**.

Autonomia

Assicuratevi di avere sempre una pila in buono stato, del tipo richiesto ed inserita correttamente. La sua durata è di circa due anni.

Campo di azione della carta

Varia a seconda dell'ambiente circostante: prestare attenzione a non bloccare o sbloccare accidentalmente il veicolo premendo involontariamente i pulsanti sulla carta.

Nota: se una porta o il bagagliaio sono aperti o non completamente chiusi, il veicolo non può essere bloccato.

i Se la batteria è scarica, è comunque possibile avviare il veicolo ➔ **28** ➔ **30**.

Funzione "Attivazione luci a distanza"



Premere il pulsante **4** per accendere gli anabbaglianti e l'illuminazione esterna per circa 20 secondi. Questo consente, ad esempio, di ritrovare da lontano il veicolo fermo in un parcheggio.

Nota: premere nuovamente il pulsante **4** per spegnere l'illuminazione.

CARTA



Alcuni consigli...

Non avvicinate la carta ad una fonte di calore, di freddo o di umidità.

Non riponete la carta in un luogo in cui possa essere piegata o rovinata involontariamente: ad esempio, nella tasca posteriore dei pantaloni.



Sostituzione: necessità di una carta supplementare

In caso di smarrimento o se è necessaria un'altra carta, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

In caso di sostituzione di una carta, sarà necessario portare il veicolo e **tutte le sue carte** presso la rete del marchio per inizializzare il sistema.

Potete utilizzare fino a quattro carte per veicolo.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

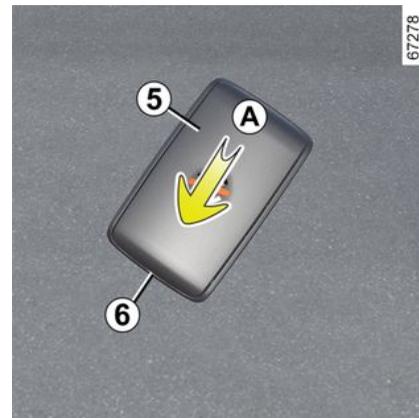
Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

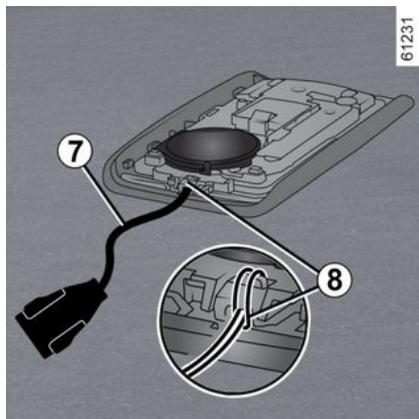
Montaggio di una cinghia 7



Fare scorrere l'alloggiamento anteriore in avanti **5** verso il basso, esercitando pressione sulla zona **A**.

CARTA

1



Inserire la cinghia manuale nel componente **8** e fare passare l'estremità di tale cinghia attraverso la fibbia.

Posizionare la cinghia nell'apertura **6** e chiudere il guscio.

Nota: controllare che il diametro del cavo a cinghia manuale **7** sia adatto all'apertura **6**.

Carta "mani libere": batteria

Sostituzione della pila



Quando il messaggio "Pila carta scarica" compare sul quadro della strumentazione, sostituite la pila della carta:

- fate scorrere il guscio posteriore **5** verso il basso premendo sulla zona **A**;
- togliete la protezione della pila **9**;
- estraete la pila premendo su un lato e sollevando dall'altro;
- sostituite secondo la polarità e il modello indicato all'interno dello sportellino.



Per riposizionarla, procedete in ordine inverso, quindi premete quattro volte uno dei pulsanti della carta, rimanendo in prossimità del veicolo: all'avvio successivo, il messaggio scompare.

Verificate che il coperchio sia agganciato correttamente.

Nota: durante la sostituzione della batteria, non toccate il circuito elettronico o i contatti presenti sulla carta.

CARTA

 Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni. Verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla batteria: **rischio di contatto elettrico non corretto.**

 Se devono essere sostituite, assicurarsi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

 In caso di sostituzione:
– assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

Rischio di esplosione.

– se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzare la carta e tenerla lontano dalla portata dei bambini.



61496

 Non gettare le batterie usate come rifiuti. Portarle presso un rappresentante del marchio o consultare l'autorità locale per informazioni sugli impianti di riciclaggio appropriati.



Precauzioni relative alle batterie:

– tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;

– non ingerire le batterie;

Rischio di ustioni che possono avere conseguenze letali

– In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

anomalie di funzionamento



CARTA

1

Se la carica della batteria è troppo bassa per funzionare, è possibile avviare il veicolo arrestando il motore e posizionando la carta nella zona **10**.

DIGITAL KEY

A seconda del Paese e di quanto previsto dall'abbonamento, è possibile installare sullo smartphone una digital key per il veicolo.

La digital key contiene i diritti necessari per aprire/chiedere e avviare il veicolo utilizzando uno smartphone.

Informazioni generali

L'installazione, la gestione e la trasmissione delle chiavi digitali avviene tramite l'app del produttore.

Dopo avere installato l'applicazione del produttore sullo smartphone e attivato l'abbonamento, è necessario attivare la chiave digitale dall'applicazione del produttore.

 Se è necessario affidare il veicolo un'altra persona, assicurarsi di avere la carta del veicolo per garantire l'accesso al veicolo (ad esempio nell'ambito di un intervento sul veicolo, di un appuntamento con una concessionaria autorizzata o un professionista qualificato e così via).

Accesso sicuro alla digital key sullo smartphone

È responsabilità del proprietario della digital key e degli utenti designati proteggere e garantire l'accesso alla chiave digitale sullo smartphone.

Assicurarsi di installare gli strumenti di sicurezza e protezione necessari sul proprio smartphone (ad esempio proteggendo lo schermo con una password).

Condizioni di funzionamento

Attivare Bluetooth® sullo smartphone, quindi aprire l'applicazione del produttore per accedere alle varie funzioni della digital key.

Nota: per poter utilizzare una digital key, lo smartphone deve essere sufficientemente carico.

 La portata operativa della digital key dipende dalla connessione Bluetooth® dello smartphone. Assicurarsi che lo smartphone sia nelle vicinanze.

Condivisione di una digital key

Dall'applicazione del produttore, accedere al menu Duo Share e fornire le informazioni all'utente occasionale. Dopo la convalida, all'utente verrà inviata un'e-mail di conferma.

 In caso di prestito del veicolo, il proprietario della digital key è responsabile della designazione di una persona di fiducia come altro utente del veicolo.

Per evitare qualsiasi errore nella trasmissione di una digital key a un utente occasionale (ad esempio: assenza WIFI o della rete mobile e così via), assicurarsi di anticipare la procedura di prestito.

A tale scopo, assicurarsi che:

- l'applicazione del produttore sia stata precedentemente scaricata e installata dall'utente occasionale;
- lo smartphone e lo smartphone dell'utente occasionale siano connessi a Internet durante tutta la procedura (tramite WIFI o reti mobili);
- la chiave digitale dell'utente occasionale viene attivata una volta completata la procedura.

DIGITAL KEY

1 Revoca di una digital key

L'utente può revocare individualmente una digital key. Una volta revocata la digital key, l'utente può attivarne una nuova.

Per ulteriori informazioni, consultare l'applicazione del produttore.

Parti apribili - blocco/sblocco

Caratteristiche speciali relative allo sblocco delle parti apribili

In alcuni casi (se il veicolo non viene utilizzato per otto giorni e così via), lo sblocco con la digital key è disattivato: premere il pulsante di una delle porte, quindi sbloccare il veicolo con la digital key.

Avviamento, Spegnimento del motore



Al primo utilizzo e ogni volta che viene utilizzato un nuovo smartphone, è necessario calibrare la digital key con il veicolo.

A tale scopo, attivare Bluetooth® sullo smartphone, quindi seguire la procedura dall'applicazione del produttore.

Durante la calibrazione, lo smartphone deve trovarsi nell'area di posizionamento **1**.

Per avviare/spegnere il motore, il sistema verifica che lo smartphone sia presente nell'area di posizionamento **1** prima di consentire l'avviamento del motore.

Per ulteriori informazioni, consultare il paragrafo ➔ **60**.

Lo smartphone deve rimanere nel veicolo per tutta la durata del viaggio.

Nota: se viene prestata una chiave digitale, è possibile eliminarla eseguendo la procedura di revoca utilizzando lo smartphone mentre è posizionato nell'area di posizionamento **1**.

In caso contrario, la richiesta di eliminazione viene lasciata in sospeso e viene confermata solo quando il motore viene avviato utilizzando un'altra digital key o una carta.



È necessario che lo smartphone si trovi nella zona di posizionamento per avviare e spegnere il motore e durante la calibrazione.

DIGITAL KEY



Se lo smartphone non si trova più nell'abitacolo quando si tenta di spegnere il motore, sul quadro della strumentazione viene visualizzato un messaggio: tenere premuto il pulsante di avviamento/spengimento del motore **2** per più di due secondi.

Se lo smartphone non si trova più nell'abitacolo, assicurarsi che sia possibile recuperarlo prima di tenere premuto il pulsante. Senza uno smartphone o una carta, non sarà possibile riavviare il veicolo.

Particolarità della digital key

– Affinché la digital key rimanga attiva, lo smartphone interessato deve essere connesso a Internet (tramite WIFI o re-

te mobile) almeno una volta ogni 48 ore. In caso contrario, connettere lo smartphone a Internet per qualche minuto in modo da poter riattivare la digital key.

– Se una carta è stata lasciata all'interno del veicolo e le porte sono state bloccate con la digital key, tutte le funzioni della carta di blocco/sblocco delle parti apribili saranno disattivate. Le funzioni della carta resteranno disattivate fino al riavvio del motore.

In questo caso, per avviare il motore sarà necessario utilizzare la digital key o una carta diversa da quella lasciata all'interno del veicolo.

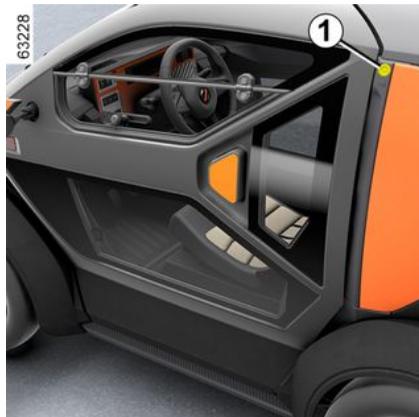
i Quando si avvia o si spegne il motore, il livello di carica dello smartphone deve essere sempre sufficiente per poter utilizzare la digital key.

PORTE E PARTI APRIBILI

1

Apertura e chiusura delle porte

Apertura dall'esterno



Con le porte sbloccate, premere il pulsante **1** e guidare la porta verso l'alto.

 Le porte sporgono di circa 30 cm in avanti quando il veicolo viene aperto.

Apertura dall'interno



Tirare una delle maniglie **2** e guidare la porta verso l'alto.

 Quando una delle porte è aperta, la spia  si accende sul quadro della strumentazione.

Chiudere le porte

Abbassate la porta fino al bloccaggio.



Per motivi di sicurezza effettuare sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone, ad esempio avviando il motore o azionando degli equipaggiamenti.

Pericolo di gravi lesioni.

PORTE E PARTI APRIBILI



Per motivi di sicurezza, assicurarsi la chiusura della porta non sia impedita da persone o animali.

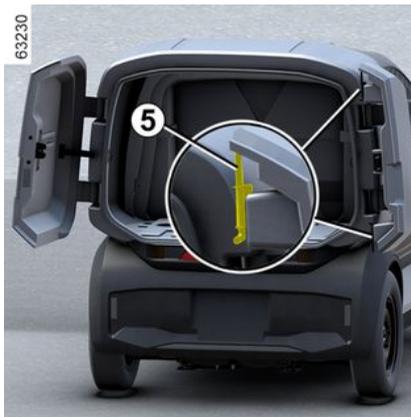
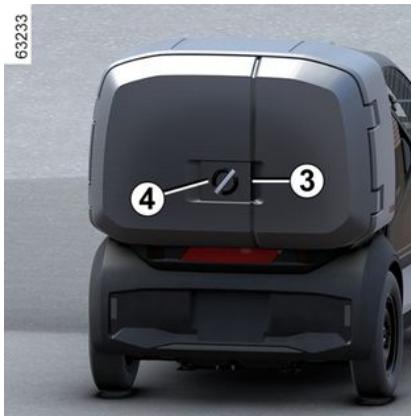
Pericolo di gravi lesioni.



Per ragioni di sicurezza, assicuratevi che tutte le porte siano ben chiuse prima di partire.

Bagagliaio

(a seconda del veicolo)



Aprire il bagagliaio

Sbloccare il bagagliaio con la carta
→ 22.

1
Premere il pulsante di apertura del bagagliaio **3** e tirare la maniglia **4** verso di sé per aprire lo sportello di sinistra. Sbloccare i fermi di ritenuta **5** per aprire lo sportello di destra.



In caso di vento forte, non lasciare aperte le porte posteriori a battente. **Rischio di lesioni.**



Apertura degli sportelli del bagagliaio fino a 140°

Aprire la porta senza arrivare fino al fincorsa.

PORTE E PARTI APRIBILI

1

Staccare l'asta **6** dal relativo alloggiamento.

Aprire la porta fino al finecorsa.

Chiusura del bagagliaio

Chiudere lo sportello destro e bloccare i fermi di ritenuta **5**.

Quindi, chiudere saldamente lo sportello di sinistra.

Sportellino 7



Il veicolo non può essere avviato se il cavo di carica è collegato e alimentato o se lo sportellino di carica **7** è aperto.

SEDILI ANTERIORI E POSTERIORI

Spostare il sedile anteriore in avanti o indietro



Sollevare la maniglia **1** per sbloccare il sedile. Nella posizione desiderata, rilasciate la maniglia e verificate che il sedile sia correttamente bloccato.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Sedili anteriori termici

(a seconda del veicolo)



Con il contatto inserito, è possibile attivare il sedile termico (sedile del conducente) tramite il quadro della strumentazione:

- premere il contattore **3** per attivare il riscaldamento del sedile. La spia integrata nel contattore si accende;
- se lo si preme nuovamente, il riscaldamento del sedile viene disattivato.



Fate attenzione a bloccare correttamente il sedile.

Non posizionare alcun oggetto sul pianale per evitare che scivolino sotto un pedale impedendone l'uso in caso di frenata brusca.

Come accedere ai posti a sedere

(a seconda del veicolo)



Sollevare la maniglia **1** per sbloccare il sedile e spingerlo in avanti utilizzando lo schienale.

SEDILI ANTERIORI E POSTERIORI

1

Per uscire, tirare con decisione la cinghia **2** verso l'alto per sbloccare il sedile e spingerlo in avanti.

Nota: il sedile posteriore non è regolabile.

CINTURE DI SICUREZZA

Per evidenti ragioni di sicurezza, allacciate la vostra cintura per qualsiasi spostamento. Inoltre, dovete conformarvi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Prima di accendere il motore, regolate innanzitutto la posizione di guida, poi, per tutti i passeggeri, regolate le cinture di sicurezza per ottenere la migliore protezione possibile.

Regolazione della posizione di guida

- **Sedersi appoggiandosi contro lo schienale del sedile.** È fondamentale per garantire che la schiena sia posizionata correttamente;
- **Regolate la posizione del sedile in funzione della pedaliera.** La posizione del vostro sedile deve essere tale da consentirvi di premere a fondo i pedali.



Le cinture di sicurezza non regolate o attorcigliate possono provocare lesioni in caso

d'incidente.

Utilizzate una cintura di sicurezza per una sola persona, un bambino o un adulto.

Anche le donne incinte devono allacciare la cintura. In tal caso, verificate che la cintura del bacino non eserciti una pressione rilevante sul basso ventre, senza tuttavia creare un gioco eccessivo.

Bloccaggio



Svolgere la cintura **lentamente e senza strappi** e assicurarsi di bloccare la fibbia **3** nel modulo di bloccaggio **2** (controllare che sia ben agganciata tirando la fibbia **3**). In caso di bloccaggio, tornate indietro e svolgetela di nuovo.

Se la vostra cintura è completamente bloccata, tirate lentamente, ma con forza, la cintura ed estraetene circa 3 cm. Attendete che si avvolga, quindi estraetela nuovamente.

Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

CINTURE DI SICUREZZA

1 Regolazione delle cinture di sicurezza



Appoggiatevi bene allo schienale.

La cintura del torace **1** deve essere il più vicino possibile alla base del collo, senza coprirlo.

La cintura addominale **5** deve poggiare sulle cosce e contro il bacino.

La cintura di sicurezza deve aderire il più direttamente possibile al corpo (ad esempio, senza avere oggetti ingombranti sotto la cintura).

Sbloccaggio

Premere il pulsante **4** per riavvolgere la cintura. Accompagnarla.

CINTURE DI SICUREZZA

Avvertenze

Le informazioni che seguono riguardano le cinture anteriori e posteriori del veicolo.



– Non devono essere apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, sedili e relativi fissaggi. Per casi particolari (ad es.: montaggio di un seggiolino per bambini), rivolgersi alla Rete del marchio.

- Non utilizzare nulla che possa creare gioco nelle cinghie (ad esempio mollette per panni, fermagli, ecc.), in quanto una cintura di sicurezza non tesa potrebbe causare lesioni in caso di incidente.
- Non fate mai passare la cintura a bandoliera sotto il braccio o dietro la schiena.
- Non utilizzare mai la stessa cintura per più di una persona e non allacciare mai un neonato o un bambino che si tiene in braccio con la propria cintura.
- La cintura non deve essere attorcigliata.
- Dopo un incidente, fate controllare le cinture e, se necessario, sostituitele. Inoltre, fate sostituire le cinture se dovessero presentare qualsiasi segno di usura o deterioramento.
- Durante il rimontaggio del sedile unico posteriore, accertarsi che le cinture di sicurezza e le fibbie siano posizionate correttamente affinché possano essere utilizzate normalmente.
- Verificate che la staffa della cintura sia inserita nel modulo appropriato.
- Fate attenzione a non inserire oggetti nella zona del dispositivo di bloccaggio della cintura che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
- Assicuratevi di aver ben posizionato il dispositivo di bloccaggio (non deve essere coperto, schiacciato o appiattito da persone o oggetti).

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

1

Dispositivi complementari alle cinture di sicurezza anteriori

Includono:

- **limitatori di sforzo del torace;**
- **airbag frontale conducente.**

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di urti frontali.

A seconda della violenza dell'urto, il sistema può:

- il blocco della cintura di sicurezza e della cintura di ritengo laterale;
- l'airbag frontale.



– Dopo ogni incidente, fate controllare l'insieme dei dispositivi di sicurezza.

– Qualsiasi intervento sul sistema completo (airbag, moduli elettronici, cablaggi) o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.

– Per evitare azionamenti accidentali che possono provocare danni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire sull'airbag.

– Il controllo delle caratteristiche elettriche del dispositivo d'innescio deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.

– Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del generatore di gas dell'airbag.

Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta

per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

Airbag frontale conducente

È installato al posto anteriore.

"Airbag" è contrassegnato sul volante per informare che questa apparecchiatura è presente.

Il sistema Airbag si compone di:

- un airbag e il relativo generatore di gas montati sul volante;
- un modulo elettronico di controllo del sistema che comanda il dispositivo elettrico d'innescio del generatore di gas;

- una spia di controllo  unica sul quadro della strumentazione.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI



Il sistema airbag utilizza un principio pirotecnico. Questo spiega il fatto che alla sua apertura, produce calore, libera fumo (il che non sta ad indicare un principio di incendio) e genera un rumore di detonazione. L'azionamento dell'airbag, che deve essere immediato, può provocare lesioni cutanee o può avere altri inconvenienti.

Funzionamento



Il sistema funziona solamente dopo l'inserimento del contatto del veicolo.

In caso di urto violento di tipo **frontale**, l'airbag si gonfia rapidamente, permettendo in tal modo di assorbire la violenza dell'urto della testa e del torace del conducente sul volante; L'airbag si sgonfia quindi immediatamente in modo da non impedire in alcun modo l'uscita dei passeggeri dal veicolo.

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della relativa apertura.



Avvertenze riguardanti l'airbag conducente

- Non modificare il volante o il cuscino.
- Non coprire in nessun caso il cuscino del volante.
- Non fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, ...) al cuscino del volante.
- È vietato smontare il volante (tranne se tale operazione viene svolta dal personale qualificato della Rete del marchio).
- Non sedersi troppo vicino al volante: adottare una posizione di guida con le braccia leggermente piegate. In questo modo, si avrà uno spazio sufficiente per il corretto dispiegamento dell'airbag e per la sua piena efficacia.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

1

Dispositivo di sicurezza complementare

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della relativa apertura.



L'airbag è concepito per completare l'azione della cintura di sicurezza. L'airbag e la cintura di sicurezza sono parti integranti dello stesso sistema di protezione. Occorre quindi tassativamente indossare sempre la cintura di sicurezza. Il mancato utilizzo della cintura di sicurezza espone gli occupanti al rischio di gravi lesioni in caso di incidente. Ciò può inoltre aggravare i rischi di possibili lesioni superficiali minori che si verificano all'attivazione dell'airbag, anche se tali lesioni sono sempre possibili con questi dispositivi di protezione personale.

Lo scatto dell'airbag in caso di cappottamento o urto violento posteriore non è sistematico. Gli urti sotto il veicolo, quali urti contro i marciapiedi, buche nel manto stradale, pietre... possono provocare l'azionamento di questo sistema.

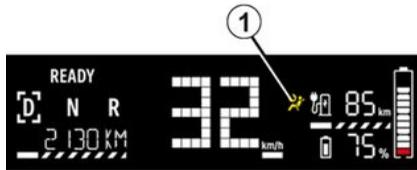
- Qualsiasi intervento o modifica del sistema completo airbag (airbag, modulo elettronico, cablaggio...) è **severamente vietato** (tranne da parte del personale qualificato della Rete del marchio).
- Per preservare il corretto funzionamento e per evitare un azionamento accidentale, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato a intervenire sul sistema airbag.
- Per motivi di sicurezza, fate controllare il sistema airbag dopo che il veicolo ha subito un incidente, un furto o un tentativo di furto.
- Al momento della vendita o del prestito del veicolo, informare il nuovo acquirente di queste condizioni al momento della consegna del presente manuale d'uso del veicolo.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio per l'eliminazione del generatore (o dei generatori) di gas.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

anomalie di funzionamento

1

63828



La spia **1**  si accende sul quadro della strumentazione all'inserimento del contatto, quindi si spegne dopo pochi secondi.

Se non si accende all'inserimento del contatto o se si accende con il motore avviato, segnala un'anomalia nel sistema (airbag...) nel posto anteriore.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio. Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l'efficacia della protezione.

SICUREZZA DEI BAMBINI

1

Informazioni generali

Trasporto di bambini

Il bambino, come un qualsiasi adulto, deve essere seduto correttamente e allacciato indipendentemente dal tragitto. Voi siete responsabili dei bambini che trasportate.

Il bambino non è un adulto in miniatura. È esposto a rischi di lesioni specifici, poiché la sua struttura muscolare e ossea è in piena crescita. Per il suo trasporto, il solo utilizzo della cintura di sicurezza non è adeguato. È necessario un rialzo, che dovrà essere utilizzato correttamente.



Responsabilità del conducente

È severamente vietato montare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero dotato di cinture di sicurezza.



Una collisione a 50 km/h equivale a una caduta da 10 metri di altezza.

Non assicurare un bambino con le cinture equivale a lasciarlo giocare su un balcone al quarto piano senza ringhiera! Non tenete mai un bambino in braccio. In caso di incidente, non lo tratterrete anche se avete la cintura allacciata.

Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, sostituite il rialzo e fate verificare le cinture.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone, ad esempio avviando il motore o azionando degli equipaggiamenti.

Pericolo di gravi lesioni.

Utilizzo

Su questo posto deve essere utilizzato unicamente un seggiolino tipo rialzo.

Il livello di protezione offerto dal rialzo dipende dalla sua capacità a trattenere il bambino e dalla sua installazione. L'installazione non corretta compromette la protezione del bambino in caso di frenata brusca o di urto.

Prima di acquistare un rialzo, verificate che sia conforme alla normativa del paese in cui vi trovate e che si monti sul vostro veicolo. Consultate un Rap-

SICUREZZA DEI BAMBINI

presentante del marchio in modo da conoscere i rialzi raccomandati per il vostro veicolo.

Le normative sul trasporto di bambini variano in base al Paese. L'uso di un seggiolino dipende dall'età e/o dalle dimensioni e/o dal peso del bambino.

Per i bambini che non necessitano di essere trasportati nel seggiolino, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia regolata e allacciata correttamente.

In tutti i casi, sarà necessario conformarsi alle normative del Paese in cui ci si trova.

Prima di montare un rialzo, leggete il libretto e rispettate le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattate il fabbricante dell'equipaggiamento. Conservate il libretto con il rialzo.



Mostrate l'esempio allacciando la vostra cintura ed insegnate al vostro bambino:

- per allacciare correttamente la cintura,
- a salire e scendere dal lato opposto al traffico.

Non utilizzate seggiolini per bambini d'occasione o sprovvisti del libretto di istruzioni.

Abbiate cura che nessun oggetto, nel seggiolino o in prossimità, impedisca la sua installazione.



Non lasciate mai un bambino da solo nel veicolo.

Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata.

Non permettete al vostro bambino di sporgere il capo all'esterno del veicolo.

Verificate che il bambino conservi una postura corretta durante tutto il viaggio, specialmente quando dorme.

SICUREZZA DEI BAMBINI

1

Rialzo



61262

Su questo posto deve essere utilizzato unicamente un seggiolino tipo rialzo.

Rialzi

A partire da 15 kg o 4 anni il bambino può viaggiare su un rialzo che permette di adattare la cintura di sicurezza alla sua morfologia. La seduta del rialzo deve essere dotata di guide che posizionano la cintura sulle cosce del bambino e non sul ventre. Lo schienale regolabile in altezza e dotato di una guida della cintura è raccomandato per posizionare la cintura al centro della spalla. Essa non deve mai trovarsi sul collo o sul braccio.

Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.

Montaggio di un rialzo

Fissaggio mediante cintura

La cintura di sicurezza deve essere regolata per assicurarne la funzione in caso di frenata brusca o di urto.

Rispettate il percorso della cintura indicato dal fabbricante del rialzo.

Verificate sempre che la cintura di sicurezza sia allacciata tirandola poi tendendola al massimo premendo il rialzo.

Verificare che il rialzo sia bloccato correttamente esercitando un movimento a sinistra/destra e in avanti/indietro: il rialzo deve rimanere saldamente fissato.

Verificate che il rialzo non sia installato di traverso.



Non vanno apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, sedili e relativi fissaggi.



Non utilizzare il rialzo qualora possa sganciare la cintura di sicurezza che lo trattiene: la base del rialzo non deve poggiare sulla fibbia e/o sull'aggancio della cintura di sicurezza.



La cintura di sicurezza non deve mai essere lenta o attorcigliata. Non fatela mai passare sotto il braccio o dietro la schiena. Verificate che la cintura non sia danneggiata da spigoli vivi. Se la cintura di sicurezza non funziona normalmente, essa non può proteggere il bambino. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio. Non utilizzate questo posto finché non si ripara la cintura.

SICUREZZA DEI BAMBINI

1

Installazione del rialzo

Nei posti posteriori

Per la sicurezza del bambino, fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare il rialzo, quindi fatelo arretrare al massimo, evitando il contatto con il bambino.

Verificate che il rialzo sia appoggiato allo schienale del sedile del veicolo.



Assicuratevi che l'installazione del rialzo nel veicolo non rischi di sbloccarlo dall'alloggiamento. Fissate sempre il rialzo al veicolo anche se non utilizzato in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.



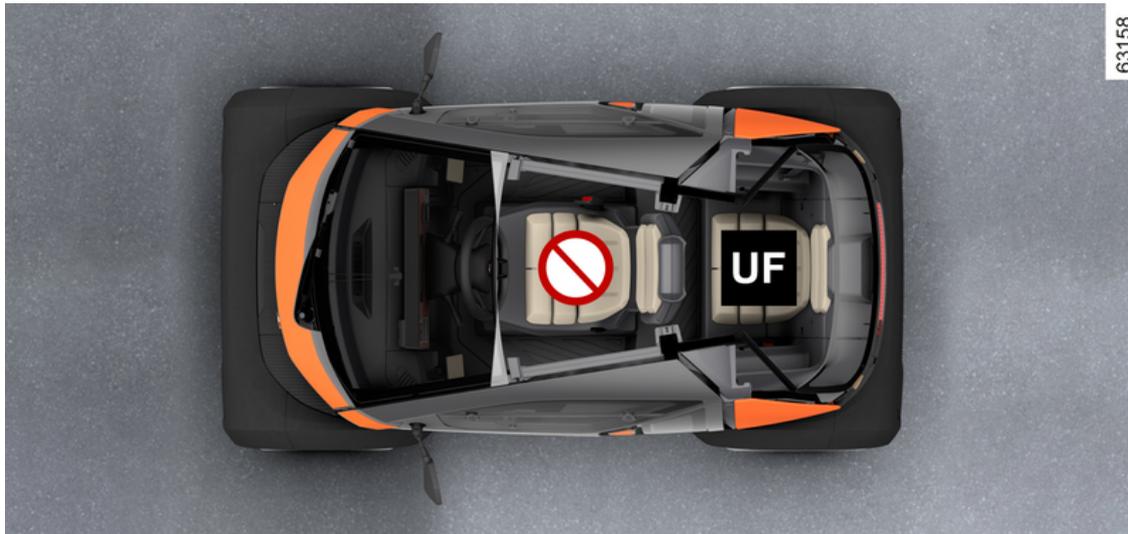
Verificate che il rialzo o i piedi del bambino non ostacolino il corretto bloccaggio del sedile anteriore. Vedere il paragrafo su ➔ 33.

SICUREZZA DEI BAMBINI

1 Fissaggio mediante cintura

Versione senza bagagliaio

Immagine d'installazione



SICUREZZA DEI BAMBINI

 Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

UF Sedile che consente il fissaggio mediante la cintura di sicurezza soltanto di un **rialzo omologato "Universale"**.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

SICUREZZA DEI BAMBINI

1

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Sedili posteriori
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppo 0 o 0+	< 10 kg e < 13 kg	X
seggiolino con schienale rivolto verso il senso di marcia Gruppo 0 + e 1	< di 13 kg e da 9 a 18 kg	X
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	X
Rialzo Gruppo 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	UF (1)

X = Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

UF = sedile che consente il fissaggio tramite cintura di sicurezza di un seggiolino omologato "Universale"; verificare la possibilità di montaggio.

(1) appoggiare lo schienale del rialzo allo schienale del sedile del veicolo e arretrare il sedile anteriore evitando il contatto con il bambino.

SICUREZZA DEI BAMBINI

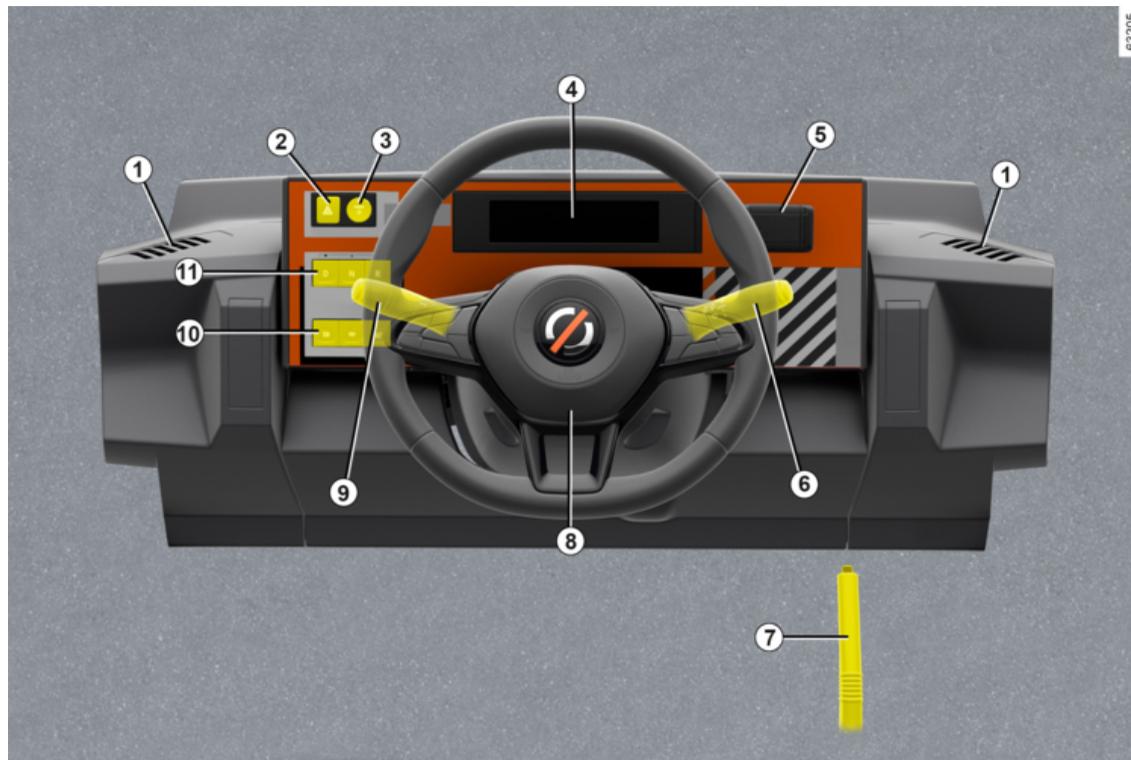
Versione con bagagliaio



Il trasporto di bambini è vietato nella versione con bagagliaio.

POSTO DI GUIDA

1



POSTO DI GUIDA

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

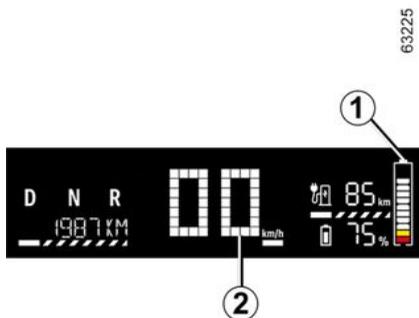
- 1.** Bocchette di disappannamento.
- 2.** Contattore delle luci di segnalazione pericolo.
- 3.** Contattore di avviamento.
- 4.** Quadro della strumentazione.
- 5.** Alloggiamento per smartphone o carta.
- 6.** Levetta del tergivetro/lavavetro del parabrezza.
- 7.** Freno di stazionamento.
- 8.** Posizione:
 - airbag conducente;
 - avvisatore acustico pedoni.
- 9.** Levetta per:
 - luci indicatori di direzione;
 - luci esterne.
- 10.** Contattori di:
 - ventilazione;
 - sbrinamento parabrezza;
 - sedile termico (a seconda del veicolo);
 - aria condizionata.
- 11.** Comando del cambio:
 - marcia avanti;
 - folle;
 - retromarcia.

DISPLAY E INDICATORI

1

La presenza ed il funzionamento dei display e degli indicatori DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Livello di carica 1



L'astina indica la quantità di energia rimanente.

Nota: ogni volta che il motore viene spento, il livello di energia residua viene ricalcolato.

Quando si inserisce nuovamente l'accensione, è possibile notare una leggera variazione nell'indicatore di livello.

Soglia di riserva

52 - Come acquisire familiarità con il veicolo

Quando la batteria raggiunge la soglia gialla, si accende la spia di guasto della batteria di trazione, il livello di carica 1 raggiunge la soglia di riserva.

Soglie di immobilizzazione imminente

Quando la batteria raggiunge la soglia rossa, la spia di guasto della batteria di trazione lampeggia, l'indicatore del livello di carica 1 raggiunge la soglia più bassa.

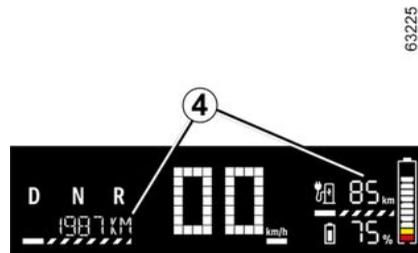
Le prestazioni del motore diminuiscono progressivamente fino all'immobilizzazione del veicolo.

Vedere il paragrafo su ➔ 89.

Tachimetro 2

In chilometri o miglia orarie.

Display 3



DISPLAY E INDICATORI

Le aree **4** del display del quadro della strumentazione visualizzano le seguenti informazioni:

- autonomia prevedibile;
- contachilometri generale della distanza percorsa.

Particolarità della visualizzazione dell'autonomia stimata

- Una guida sportiva riduce rapidamente il valore stimato dell'autonomia. Una volta ripreso uno stile di guida meno sportivo, sarà necessario guidare per diversi chilometri per ristabilire una stima più realistica.
- L'autonomia stimata visualizzata quando la batteria di trazione è stata caricata viene calcolata sulla base dell'energia consumata negli ultimi 150 km percorsi.

Particolarità dell'indicatore di manutenzione prevista

Non appena vengono raggiunti i 30.000 km o è trascorso un anno dall'ultimo azzeramento, vengono vi-

sualizzati la spia  e il messaggio "ESEGUIRE MANUTENZIONE" per informare che è necessario eseguire la manutenzione prevista. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

SPIE

1

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE.



Quadro della strumentazione A: si accende all'inserimento del contatto.

 **Spia luci abbaglianti (a seconda del veicolo)**

 **Spia della luce indicatrice di direzione lato sinistro**

 **Spia delle luci indicatrici di direzione a destra**



La spia  indica la necessità di una sosta al più presto presso la rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.



Per la vostra sicurezza la spia **STOP** vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione.

L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi da un Rappresentante del marchio.

STOP Spia di arresto immediato

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne appena il motore inizia a girare. Si accende insieme ad altre spie e/o messaggi, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico. Per la propria sicurezza, impone di fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Spia di riservatezza dei dati

Si accende quando è abilitata la raccolta dei dati del veicolo. Indica che i dati vengono inviati come richiesto dall'utente → 69.

SPIE

Spia di allarme

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Può accendersi insieme ad altre spie e/o a messaggi sul quadro della strumentazione.

Ciò significa che è necessario recarsi al più presto presso un rappresentante del marchio guidando con prudenza. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Spia di guasto della batteria di trazione

Si accende:

- accompagnata dalla spia , indica un guasto correlato al funzionamento della batteria di trazione → 52. Rivolgersi a una concessionaria autorizzata;
- si accende, accompagnata dalla soglia gialla della batteria per indicare che il livello di carica ha raggiunto la soglia di riserva;
- lampeggia, accompagnata dalla soglia rossa della batteria per indicare che il livello di carica sta raggiungendo la soglia minima.

Spia delle prestazioni limitate

Compare quando la batteria di trazione non eroga temporaneamente la rispettiva potenza nominale. Durante questo periodo, le prestazioni del veicolo sono ridotte.

Scegliete uno stile di guida più fluido fino a quando la spia non scompare.

Spia del download

Si attiva quando è necessario scaricare o aggiornare un'app di sistema → 20.

Spia di guasto del motore elettrico

All'accensione indica un guasto al sistema elettrotecnico collegato al motore elettrico. consultate rapidamente la Rete del marchio.

Spia di blocco delle parti apribili

Spia porte aperte → 30.

Spia dell'airbag

Spia di anomalia sul circuito dei freni

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende quando si frena insieme

alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, significa che il livello di liquido dei freni è basso oppure l'impianto freni è guasto.

Fermarsi e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

Spia del freno a mano

Spia di guasto airbag → 38 → 42.

Spia di piede sul pedale del freno

Si accende quando è necessario premere il pedale del freno → 61.

ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE

1

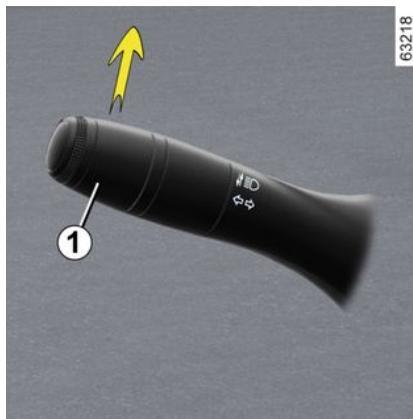
Luci anabbaglianti



Le luci anabbaglianti si accendono all'avviamento del motore, senza alcuna azione sulla levetta **1**.

Luci abbaglianti

(a seconda del veicolo)



 Spingere la levetta **1**. Si accenderà una spia sul quadro della strumentazione.

Per tornare in posizione luci anabbaglianti, tirare nuovamente la levetta **1** verso se stessi.

Nota: la rotazione della levetta **1** non attiva alcuna funzione.

Spegnimento delle luci

A motore acceso, i fari anabbaglianti si accendono. Si spengono quando viene spento il motore.

 **Quando il veicolo viene guidato con il carico massimo consentito**, le luci anabbaglianti devono essere regolate, durante l'uso, da un rappresentante del marchio ➔ **107**.

Catadiottri



Assicurarsi che lo stato dei catadiottri laterali **2** venga controllato regolarmente. In caso di danno, sostituirli.

AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI

Avvisatore acustico



Premere il cuscino del volante **A** per azionare l'avvisatore acustico.

Segnalazione luminosa

(a seconda del veicolo)

Per emettere una segnalazione luminosa con i fari, tirare la levetta **1**, quindi rilasciarla.

Luci indicatori di direzione

Spostare la levetta **1** nello stesso senso in cui si desidera girare il volante.

Funzionamento ad impulsi

Spostare brevemente la levetta **1** verso l'alto o verso il basso, non superando il punto di resistenza, quindi rilasciarla: la levetta tornerà nella posizione iniziale e l'indicatore di direzione interessato lampeggerà tre volte.

Luci di segnalazione pericolo



 Premere il contattore **2**. Questo dispositivo aziona contemporaneamente i quattro lampeggianti. Deve essere utilizzato solo in caso di pericolo per avvertire gli altri automobilisti che siete costretti a fermarvi in un luogo anomalo o in un punto proibito o in condizioni di guida o di circolazione particolari.

TERGIVETRO, LAVAVETRO

1



Tergivetro anteriore

 Con l'accensione inserita, spostare la levetta **1**:

A. Spazzolata singola dei tergicristalli.

Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergicristalli.

B. Disinserito.

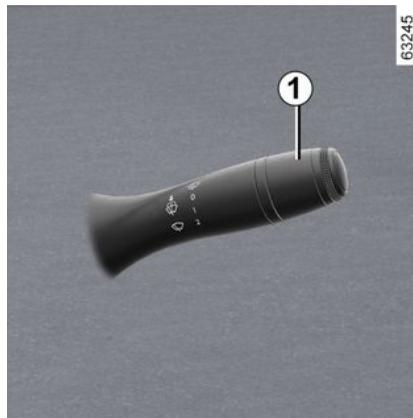
C. Funzionamento intermittente.

Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi.

D. Funzionamento continuo.

E. Funzionamento continuo rapido.

Lavavetro



Con il contatto inserito, tirare la levetta **1** verso di sé.

Nota: la rotazione della levetta **1** non attiva alcuna funzione.

 Quando nevicata o gelata, assicuratevi che la spazzola non sia immobilizzata dalla brina.

Controllate lo stato della spazzola. È necessario sostituirle appena la loro efficacia diminuisce: all'incirca ogni anno.

Particolarità

Durante la guida, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergicristallo.

Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento;

Non appena il veicolo riparte, il tergicristallo torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente.

Qualsiasi azione sulla levetta **1** sostituisce e annulla la funzione automatica.

TERGIVETRO, LAVAVETRO



Efficacia della spazzola del tergivetro

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituirlo non appena la sua efficacia diminuisce: circa ogni anno ➔ **93**.

Precauzioni relative all'uso dei tergivetri

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motore);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivetro in movimento.



Prima di qualsiasi intervento sul parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia del parabrezza e così via), riportare la levetta **1** in posizione **A** (off).

Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.



In caso di intervento, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione **A** (arresto).

Rischio di lesioni

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

2



Per sbloccare il piantone dello sterzo, ruotare leggermente il volante premendo il pulsante di avviamento del veicolo **1**.

Il piantone dello sterzo si blocca all'apertura di una porta o al bloccaggio delle porte del veicolo.

Per rilasciare il freno di stazionamento, fare riferimento al paragrafo ➔ **63**.

Avviamento del motore

Premete il pulsante di avviamento **1** "POWER".

Non appena viene visualizzato il messaggio "READY" sul quadro della strumentazione, il veicolo è pronto per la marcia.



A seconda del veicolo, è possibile utilizzare una digital key che offre tutte le funzioni della carta. Tuttavia, se la carta è stata lasciata all'interno del veicolo e le porte sono state bloccate con la digital key, tutte le funzioni della carta saranno disattivate.

Per maggiori informazioni, consultare il capitolo ➔ **24**.



Il veicolo non può essere avviato se il cavo di carica è collegato e alimentato o lo sportello di carica è aperto.

spegnimento del motore

Premete il pulsante di avviamento **1** "POWER". Il messaggio "READY" scompare dal quadro della strumentazione.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

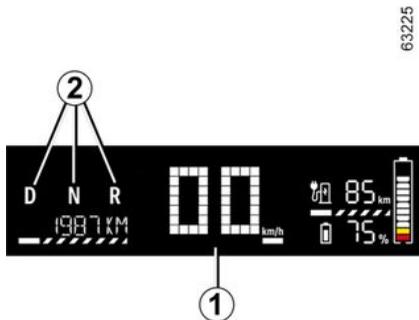
Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone, ad esempio avviando il motore o azionando degli equipaggiamenti.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

Rischio di morte o di gravi lesioni.

COMANDO DEL CAMBIO

Display 1



Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il simbolo **1** per informare che la posizione **2** è inserita.

Comando di selezione **3**

D: marcia avanti.

N: folle.

R: retromarcia.

Guida



Premere il pedale del freno, quindi premere il contattore **D**. Durante la guida, premete il pedale dell'acceleratore con l'intensità necessaria fino a raggiungere la velocità desiderata.

Partenza in salita

In caso di partenza in salita, rilasciate il freno a mano premendo il pedale del freno prima di premere il pedale dell'acceleratore.

Assistenza alla partenza in salita

In caso di partenza in salita:

- premete il pedale del freno con il piede sinistro per disinserire il freno a mano;

- accelerate agendo sul pedale dell'acceleratore con il piede destro, alleggerendo contemporaneamente il piede sinistro dal pedale del freno, onde evitare l'arretramento del veicolo.

Per passare alla retromarcia

A veicolo fermo e con il motore acceso, premere il pedale del freno, quindi il contattore **R**.

La posizione occupata viene visualizzata sul quadro della strumentazione **1** accompagnata da un segnale acustico.

La luce di retromarcia si illumina quando è innestata la retromarcia (contatto inserito).

Parcheggio del veicolo

A veicolo fermo e con il motore acceso, premere il pedale del freno, quindi il contattore **N**.

La posizione della leva del cambio selezionata **3** viene visualizzata sul quadro della strumentazione **1**.

Inserire il freno di stazionamento

➔ **63**.

COMANDO DEL CAMBIO



Quando il contatto è disinserito, il comando del cambio passa automaticamente alla posizione **N**.



In caso di urto alla parte inferiore del veicolo durante una manovra (ad esempio contatto con un palo, un marciapiede o altri tipi di arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (ad esempio deformare un asse), il circuito elettrico o la batteria di trazione.

Non toccate gli elementi del circuito o eventuali perdite o liquidi. Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo da un Rappresentante del marchio.

Rischio di lesioni gravi o di scarica elettrica.

La posizione **D**, **N** o **R** deve essere inserita solo a veicolo fermo, con il piede sul pedale del freno e il motore acceso.

La posizione del cambio non può essere inserita se il pedale del freno non viene premuto. Gli indicatori **4** della posizione desiderata lampeggiano sul quadro della strumentazione per avvisare l'utente.



63226

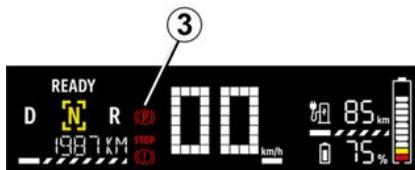
FRENO DI STAZIONAMENTO



Per allentarlo

Contatto inserito:

- premere il pulsante **1**;
- premere la leva **2** tenendo premuto il pulsante **1**;
- quando la leva **2** è a fine corsa, rilasciare il pulsante **1**.



Per serrarlo

Tirare la leva **2** verso di sé e assicurarsi che il veicolo sia completamente fermo. La spia **3** si accenderà sul quadro della strumentazione.

Assistenza alla partenza in salita

Vedere il paragrafo su ➔ **61**.



Durante la guida, verificare che il freno di stazionamento sia completamente rilasciato (spia rossa spenta).

Rischio di surriscaldamento o danneggiamento.

Parcheggio in collina

Quando si parcheggia in pendenza e a seconda della pendenza e/o del carico del veicolo, potrebbe essere necessario tirare il freno di stazionamento di almeno due tacche aggiuntive.



Quando si parcheggia in pendenza e in presenza di fango, sabbia, neve o ghiaccio sulla strada, il veicolo potrebbe muoversi. Orientare il volante in modo che il veicolo poggi su una superficie resistente (asfalto e così via).

2

AMBIENTE

Il veicolo è stato progettato con la volontà di rispettare l'**ambiente** per tutto il suo ciclo di vita: dalla fabbricazione, all'utilizzo fino alla fine della sua durata di esercizio.

Fabbricazione

La fabbricazione del vostro veicolo è stata effettuata presso uno stabilimento industriale che applica procedure avanzate volte alla riduzione degli impatti ambientali nei confronti degli abitanti e della natura delle zone circostanti (riduzione dei consumi di acqua e di energia, dei disturbi visivi e acustici, delle emissioni atmosferiche e acquose, smaltimento e valorizzazione dei rifiuti).

Contribuite anche voi al rispetto dell'ambiente

– Parti e veicoli a fine vita non devono essere gettati. Devono essere conferiti a un ente giuridico che risponda alle norme ambientali.



61496

Riciclo

Il veicolo è riciclabile per almeno l'85% e recuperabile per almeno il 95%.

Per raggiungere tali obiettivi, numerosi pezzi del veicolo sono stati progettati in modo da consentirne il riciclaggio.

I materiali e le strutture sono stati accuratamente progettati per:

- consentire a questi componenti di essere facilmente rimossi e rilavorati da aziende specializzate;
- favorire un'economia circolare (riuso, riciclaggio, recupero, ecc.)

Ciò si applica in particolare alle batterie dei veicoli elettrificati.

Al fine di preservare le risorse in termini di materie prime, il veicolo include anche molte parti realizzate con plastica riciclata o materiali rinnovabili.

- Le parti e i componenti usurati che vengono sostituiti durante la manutenzione ordinaria del veicolo (ad es. pneumatici) devono essere smaltiti presso punti di raccolta dedicati.
- I componenti **elettrici** ed **elettronici** usurati che vengono sostituiti (come le batterie) non devono essere gettati tra i normali rifiuti. Portarle presso un rappresentante del marchio o rivolgersi alle autorità locali per informazioni sugli impianti di riciclaggio appropriati.
- Per ottimizzare il riciclaggio del veicolo a fine vita, è possibile rivolgersi a un rappresentante del marchio o visitare il sito web del produttore per essere indirizzato ai punti di raccolta che garantiscono il rispetto dell'ambiente nell'ottemperanza delle leggi locali.

L'AUTONOMIA DEL VEICOLO

Consigli

In base all'uso reale, l'autonomia del veicolo elettrico varia in base a diversi fattori che possono in parte essere tenuti sotto controllo per migliorare l'autonomia in modo non trascurabile.

Questi fattori sono:

- la velocità e lo stile di guida;
- tipo di strada;
- l'utilizzo di apparecchiature e dispositivi elettrici;
- il livello della temperatura;
- carico del veicolo;
- i pneumatici;

La velocità e lo stile di guida



In salita, piuttosto che tentare di mantenere la stessa velocità, evitare di ac-

celerare ad alta velocità ridurrà notevolmente l'autonomia del veicolo.

Una guida "sportiva" riduce l'autonomia del veicolo: optare per uno stile di guida "più morbido".

Consigli:

- guidate a velocità costante;
- adattate la guida in modo da evitare un eccessivo consumo di energia;
- privilegiare il recupero di energia: anticipare l'andamento imprevedibile del traffico sollevando il piede dall'acceleratore o frenando gradualmente.

Il profilo della strada

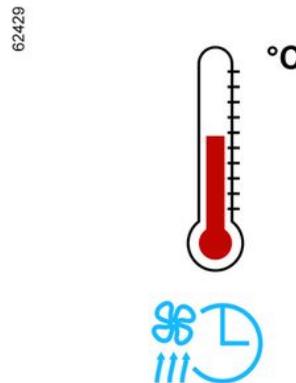
celerare più che nella guida normale: mantenete la stessa posizione del piede sull'acceleratore.

L'utilizzo di equipaggiamenti e accessori elettrici

L'uso di dispositivi elettrici (caricabatteria del cellulare e così via) riduce l'autonomia del veicolo.

In presenza di ghiaccio, rimuoverlo dal parabrezza (con un raschietto) per ridurre l'uso della funzione di sbrinamento/disappannamento e risparmiare energia → 72.

Il livello della temperatura



L'AUTONOMIA DEL VEICOLO

A seconda del veicolo, l'uso del riscaldamento dei sedili o dell'aria condizionata riduce l'autonomia.

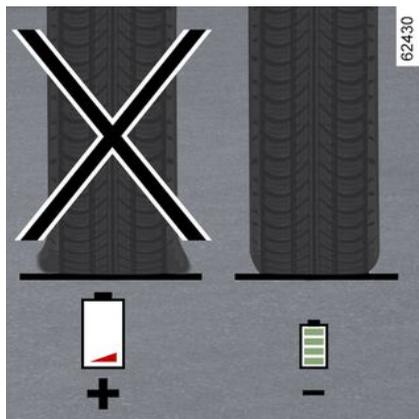
mento. L'utilizzo di pneumatici non consigliati riduce notevolmente l'autonomia del veicolo ➔ **85**.

2

Il carico del veicolo

Evitate ogni carico inutile a bordo del veicolo.

Pneumatici



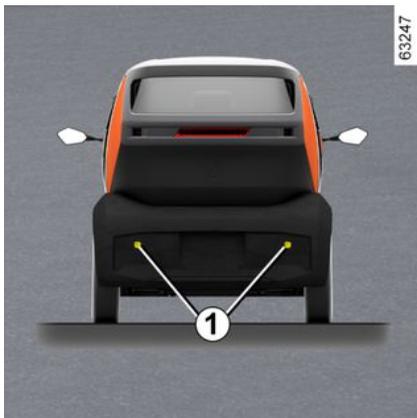
Una pressione insufficiente può far aumentare il consumo di energia. Rispettate le pressioni di gonfiaggio degli pneumatici consigliate per il vostro veicolo.

In caso di sostituzione, montate preferibilmente pneumatici della stessa marca, misura, tipologia e struttura di quelli montati come primo equipaggia-

PARCHEGGIO ASSISTITO

Parcheggio assistito

Principio di funzionamento



I sensori a ultrasuoni **1** nel pannello posteriore del veicolo "misurano" la distanza tra il veicolo e un ostacolo.

Il sistema di Park Assist si attiva quando è innestata la retromarcia.

Se rilevano un ostacolo, i sensori provocano l'emissione di un segnale acustico la cui frequenza aumenta all'approssimarsi dell'ostacolo, fino a diventare un suono continuo quando l'ostacolo si trova a 20 o 30 centimetri circa dal veicolo.

Posizione dei sensori a ultrasuoni **1**

Assicurarsi che i sensori a ultrasuoni **1** non siano oscurati (sporcizia, fango, neve, targa di immatricolazione fissata/posizionata in modo errato), urtati, modificati o nascosti da qualsiasi accessorio fissato alla parte anteriore o posteriore del veicolo.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Tuttavia non esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente mentre si effettua la retromarcia.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

Funzionamento



All'inserimento della retromarcia, si udirà un segnale acustico. Viene rilevata la maggior parte degli oggetti situati a meno di 1,20 m circa dalla parte posteriore del veicolo.

anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto di funzionamento, viene emesso un segnale acustico ogni tre secondi quando si innesta la retromarcia. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

PARCHEGGIO ASSISTITO

2



In caso di urto alla parte inferiore del veicolo durante una manovra (ad esempio contatto con un

palo, un marciapiede o altri tipi di arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (ad esempio deformare un asse), il circuito elettrico o la batteria di trazione.

Non toccate gli elementi del circuito o eventuali perdite o liquidi. Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo da un Rappresentante del marchio.

Rischio di lesioni gravi o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.

MODALITÀ "PRIVACY DEI DATI DEL VEICOLO"



Raccolta dati

Per garantire il funzionamento dei servizi connessi, il veicolo (durante la ricarica o l'utilizzo, una volta aperta la portiera del conducente) raccoglie dati riguardanti principalmente la posizione e lo stato di funzionamento.

Questi dati sono personali. In conformità alle normative vigenti in materia di protezione dei dati, questi ultimi vengono trattati in modo riservato con il consenso dell'utente del veicolo.

Per attivare la modalità Privacy:

– premere il pulsante **1** per attivare la modalità Privacy;

– la spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

Il sistema non consente la raccolta e il download dei dati del veicolo.

Per disattivare la modalità Privacy:

– premere nuovamente il pulsante **1** per disattivare la modalità Privacy;

– la spia  si accende sul quadro della strumentazione.

Il sistema autorizza la raccolta e il download dei dati del veicolo.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento, la condivisione dei dati

viene disattivata e la spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

Rivolgetevi ad un rappresentante del marchio.

Protezione dei dati personali

I dati personali vengono raccolti tramite il veicolo ed elaborati dal produttore, dai membri della sua rete e dalle altre entità del gruppo del produttore.

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di trattamento dei dati e sull'esercizio dei propri diritti, consultare la politica di protezione dei dati personali del produttore sul sito Web del produttore.



Quando si apre una porta, la modalità Privacy torna all'ultimo stato di configurazione salvato prima della chiusura del veicolo.



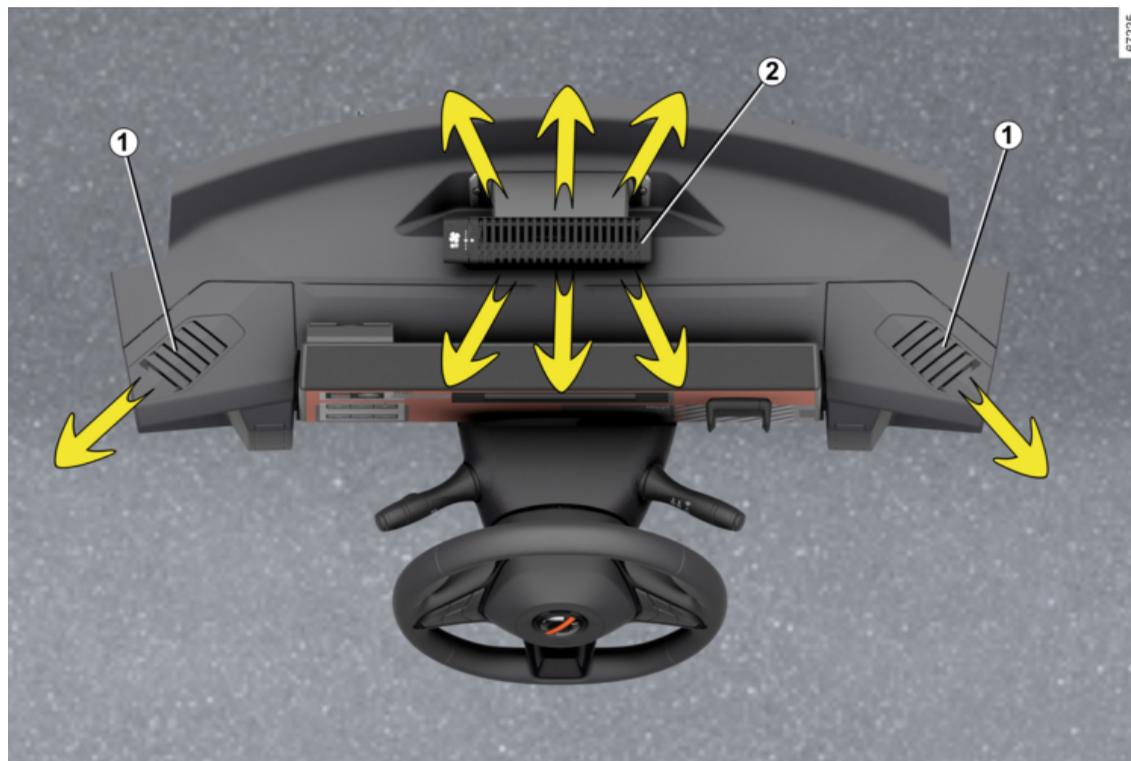
Il costruttore adotta tutte le precauzioni necessarie per garantire che i dati personali siano elaborati in modo sicuro.

AERATORI E CLIMATIZZAZIONE

Aeratori: uscite di aria

Uscite di aria

3



AERATORI E CLIMATIZZAZIONE

1. Aeratori laterali.
2. Aeratore centrale.

AERATORI E CLIMATIZZAZIONE

Attivazione della ventilazione



A motore acceso, premere il contattore **3** per attivare la ventilazione massima. La spia integrata al pulsante si accende.

Premere nuovamente il contattore **3** per attivare la ventilazione media.

Per interrompere la ventilazione:

Premere il contattore **3** per interrompere la ventilazione. La spia integrata nel pulsante si spegne.

aeratore centrale



Erogazione

Per chiudere l'aeratore centrale, ruotare la ghiera **4** in posizione OFF.

Direzione del flusso d'aria

Per dirigere il flusso d'aria, ruotare la ghiera **4** dell'aeratore centrale **2** fino alla posizione desiderata.



Non fissare alcun oggetto agli aeratori centrali (ad esempio, il supporto per un telefono).

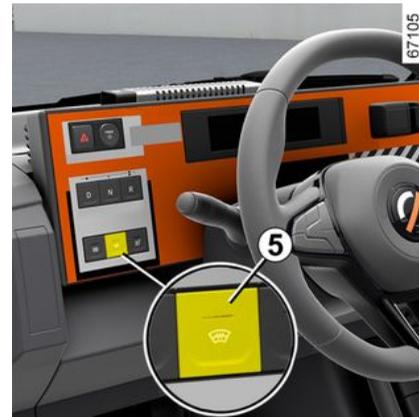
Rischi di danneggiamento.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.

Sbrinatorio, disappannamento del parabrezza



Con il motore acceso, premere il contattore **5**. La spia integrata al pulsante si accende.

Questa funzione rende possibile uno sbrinatorio e disappannamento elettrico rapido.

AERATORI E CLIMATIZZAZIONE

Per arrestare questa funzione

Premere il tasto **5**. La spia integrata nel pulsante si spegne.

Il sistema di disappannamento del parabrezza viene automaticamente disattivato dopo circa 20 minuti di utilizzo continuo.



Alcuni consigli...

In presenza di gelo, per sbrinare il parabrezza, utilizzate preferibilmente un raschietto manuale piuttosto che la funzione di sbrinamento-disappannamento per ridurre il consumo di energia.

Aria condizionata

(a seconda del veicolo)



Il contattore **1** consente di accendere (spia accesa) o spegnere (spia spenta) l'aria condizionata (AC).

Premendo il contattore **1** si attiva la ventilazione al livello massimo.

L'aria condizionata può essere utilizzata per abbassare la temperatura all'interno dell'abitacolo.

Informazioni e consigli d'utilizzo:

Consigli d'uso

In alcuni casi (aria condizionata disinserita, ricircolo dell'aria attivo, velocità di ventilazione nulla o insufficiente, ecc.) è possibile constatare l'appannamento dei vetri e del parabrezza del veicolo.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.

Consumo

È normale constatare un aumento del consumo di energia durante l'utilizzo dell'aria condizionata.

Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente

Durante la guida tenete gli aeratori aperti e i finestrini chiusi. Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.

Manutenzione

Consultate il libretto di garanzia e manutenzione del veicolo per informarvi sulla periodicità dei controlli.

AERATORI E CLIMATIZZAZIONE

i Utilizzare il sistema di climatizzazione con regolarità, anche a temperature basse, attivandolo almeno una volta al mese per circa 5 minuti.

anomalie di funzionamento

In generale, se constatate anomalie di funzionamento dell'impianto, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

i Il sistema di climatizzazione del veicolo viene anche utilizzato per raffreddare la batteria di trazione. Un calo prolungato dell'efficienza della climatizzazione può portare a un deterioramento prematuro della batteria di trazione.

Presenza d'acqua sotto il veicolo

Dopo un uso prolungato del sistema dell'aria condizionata, la presenza d'acqua dovuta alla condensa sotto il veicolo è normale. È causata dalla condensa.



Non aprire il circuito refrigerante. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

Liquido refrigerante



Il circuito del fluido refrigerante (di cui alcuni componenti sono ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati a effetto serra.

A seconda del veicolo, sull'etichetta **A** affissa all'interno del vano motore sono riportate le seguenti informazioni.

La presenza e l'ubicazione delle informazioni sull'etichetta **A** possono variare a seconda del veicolo.



Tipo di liquido refrigerante



(XXX) Tipo di olio nel circuito della climatizzazione



Prodotto infiammabile



Consultare il libretto di istruzioni del veicolo



Manutenzione

x.xxx kg	(1) Quantità di liquido refrigerante presente nel veicolo.
GWP xxxxx	(2) Potenziale di riscaldamento globale (CO2 equivalente).
CO2 eq x.xxx	(3) Quantità in massa e in CO2 equivalente.

Ulteriori informazioni

A seconda dell'etichetta e del tipo di refrigerante:

Liquido refrigerante R-1234yf

59952

AERATORI E CLIMATIZZAZIONE

- (1) 0,350 kg
- (2) GWP 0,501
- (3) 0,0002 t



Non aprire il circuito refrigerante. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto → 60.

VETRI LATERALI

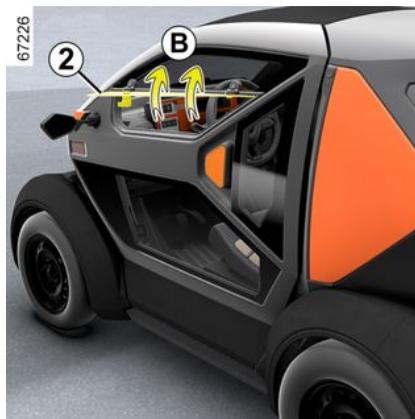
Apertura



Ogni vetro si compone di due parti:

- una parte superiore fissa **1**;
- una parte inferiore mobile **2**.

Per aprire il vetro, spostare la maniglia **3** (movimento **A**).



Sollevarne il più possibile la parte inferiore mobile **12** (movimento **B**) del vetro per tenerlo completamente aperto.

Dopo aver richiuso il vetro assicuratevi del corretto bloccaggio.



Quando si chiudono i vetri, verificate che nessuna parte del corpo (braccio, mano e così via)

sporga dal veicolo.

Pericolo di gravi lesioni.

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

Supporto del telefono



Aprire le graffe di supporto **1**.

Posizionare il telefono nel relativo supporto premendo le graffe.

Rilasciare le graffe per tenere il telefono saldamente in posizione.



Per motivi di sicurezza, effettuare queste operazioni a veicolo fermo.



Assicurarsi che il telefono sia tenuto saldamente in posizione nel relativo supporto per evitare che non colpisca gli occupanti durante improvvise sterzate o frenate.

TRASPORTO DI OGGETTI

TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO

(a seconda del veicolo)



Assicurarsi che gli oggetti trasportati siano distribuiti uniformemente nell'area di carico.



Appoggiate sempre gli oggetti più pesanti a contatto diretto contro il pianale del bagagliaio.

LIVELLI:

serbatoio liquido lavavetri



Riempimento

Aprire lo sportellino di ricarica **1**.

Aprire il tappo **2**, riempire fino a vedere il liquido, quindi richiudere il tappo.

i verificate regolarmente il livello del serbatoio, effettuando un rabbocco di liquido prima di compiere un percorso.

Nota: asciugare il cavo di carica se si bagna durante la carica.

Liquido

Utilizzare solo liquido lavavetri contenente antigelo.

Consigliamo di consultare la Rete del marchio o un professionista qualificato.

Nota: non utilizzare acqua pura (rischio di danneggiare la pompa di adescamento, depositi di calcare sulla pompa e sugli ugelli).

Spruzzatore

Per regolare l'altezza degli ugelli dei lavavetri del parabrezza, rivolgetevi alla Rete del marchio.

i Il veicolo non può essere avviato se il cavo di carica è collegato e alimentato o lo sportello di carica è aperto.

Serbatoio del liquido dei freni

Il serbatoio del liquido dei freni non è accessibile.

Se la spia  si accende durante la frenata, accompagnata da quella

STOP, arrestare il veicolo e rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

BATTERIA DA 12 V

La batteria da 12 V fornisce l'energia necessaria per il funzionamento dell'equipaggiamento del veicolo (luci, tergicristalli, finestrini, sistema audio e così via) e di alcuni sistemi di sicurezza, come la frenata assistita.

4



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo

(luci, tergicristalli e così via), qualsiasi intervento sulla batteria 12 V (distacco, scollegamento e così via) **deve** essere effettuato da uno specialista.

Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate **tassativamente** le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



61496



61476

Etichetta A

Rispettate le indicazioni presenti sulla batteria:

1. Divieto di fiamme libere e di fumare.
2. Protezione obbligatoria degli occhi.
3. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
4. Sostanze esplosive.
5. Consultare il libretto d'istruzioni.
6. Sostanze corrosive.



È vietato utilizzare cavi di avviamento per accendere il motore.

Pericolo di gravi lesioni.

Ricarica della batteria da 12 volt

Poiché l'accesso alla batteria 12 volt è difficoltoso, si consiglia di collegare il cavo di carica del veicolo a una rete elettrica: l'energia viene fornita contemporaneamente alla batteria 12 volt e alla batteria di trazione ➔ 10.

Durante la sostituzione della batteria di trazione, non dimenticate di disinserire il contatto.

In caso di immobilizzazione prolungata del veicolo

Prima dell'immobilizzazione, si consiglia di assicurarsi che:

BATTERIA DA 12 V

- il contatto sia disinserito;
- i fari anabbaglianti e le luci di segnalazione pericolo siano spente;

Manutenzione della carrozzeria

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'esterno del veicolo.

Con il passare del tempo alcune parti tendono a cambiare aspetto (ad esempio, sbiadimento).

Il vostro veicolo usufruisce delle tecniche anticorrosione più avanzate. Ciononostante, esso subisce l'azione di vari fattori.

Agenti atmosferici corrosivi.

- inquinamento atmosferico (zone urbane e industriali);
- salinità dell'atmosfera (zone di mare, soprattutto nei mesi caldi),
- condizioni climatiche stagionali e igrometriche (sale sparso sulle strade d'inverno, acqua di lavaggio delle strade, ecc.).

Incidenti di guida

Azioni abrasive

Pulviscolo atmosferico, sabbia, fango, ghiaia fatta schizzare da altri veicoli...

È necessario che prendiate alcune precauzioni contro questi fattori di rischio.

Ciò che è necessario fare

Lavate frequentemente il vostro veicolo, **a motore spento**, con shampoo selezionati dai nostri servizi tecnici (mai con prodotti abrasivi) Utilizzando un tubo, sciacquare preventivamente:

- macchie di resina arborea e inquinamento industriale;
- il fango, che forma masse umide sotto i passaruota e il sottoscocca;
- **escrementi di uccelli**;

È **fondamentale** lavare immediatamente il veicolo per rimuovere questi segni;

- il sale, soprattutto nei passaruota e nel sottoscocca, dopo aver guidato su strade dove sono state sparse sostanze antigelo.

Rimuovete regolarmente i vegetali caduti (resina, foglie...) dal veicolo.

Tenersi a distanza dagli altri veicoli quando si guida su strade con ghiaia, per evitare di danneggiare e deteriorare la vernice.

Se il vostro veicolo beneficia della garanzia anticorrosione, non dimenticate di effettuare i controlli periodici. Consultate il libretto di garanzia e manutenzione.

Rispettare le normative locali in materia di lavaggio dei veicoli (ad es.: non lavare il veicolo in strada).

Se si è resa necessaria la pulizia di elementi meccanici, cerniere, ecc. occorre applicare nuovamente una protezione utilizzando prodotti omologati dai nostri servizi tecnici.



Abbiamo selezionato prodotti specifici per la manutenzione che è possibile trovare nei punti vendita del marchio.

Ciò che non bisogna fare

Lavare il veicolo sotto il sole o a basse temperature.

Raschiare il fango o la sporcizia senza prima ammorbidirli con acqua.

Far accumulare lo sporco all'esterno.

Lasciare che si formi la ruggine sulle parti danneggiate della carrozzeria.

Rimuovere i segni con solventi non approvati dal nostro Dipartimento e che potrebbero danneggiare la vernice.

Circolare nella neve o nel fango senza lavare il veicolo, particolarmente i passaruota e il sottoscocca.



PULIZIA

Eliminare le tracce d'olio o pulire il veicolo utilizzando attrezzature di lavaggio ad alta pressione o mediante l'applicazione di prodotti non omologati dai nostri Servizi Tecnici.

Potrebbero provocare ossidazione o cattivo funzionamento.

Manutenzione dei rivestimenti interni

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'interno del veicolo.

Ogni macchia deve essere trattata rapidamente.

Qualunque sia la natura della macchia, utilizzare acqua saponata **fredda (eventualmente tiepida) a base di sapone naturale**.

È vietato utilizzare detersivi (detergente liquido per stoviglie, detersivo in polvere, prodotti a base di alcool).

Usate un panno morbido.

Sciacquate e assorbite il liquido residuo.

Vetro del quadro della strumentazione e deflettore porta

(ad esempio, quadro della strumentazione, orologio)

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Se fosse insufficiente, utilizzare un panno morbido (o un batuffolo di cotone) leggermente imbevuto di acqua saponata poi risciacquare con un panno morbido o del cotone inumidito.

Terminate l'operazione asciugando **delicatamente** con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare prodotti a base di alcool e/o polverizzazione fluidi sull'area.

Cinture di sicurezza

Devono essere tenute pulite.

Utilizzate i prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici (Boutique del marchio) oppure acqua saponata tiepida strofinando con una spugna e asciugando con un panno asciutto.

Non utilizzare detersivi o prodotti chimici.



Per qualsiasi consiglio di manutenzione dell'interno e/o in caso di risultato non soddisfacente, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Smontaggio/rimontaggio degli equipaggiamenti amovibili montati d'origine nel veicolo

Se per pulire l'abitacolo dovete smontare gli equipaggiamenti amovibili, prestate sempre attenzione a rimontarli correttamente e a fissarli mediante gli elementi forniti con l'equipaggiamento.

In tutti i casi, a veicolo fermo verificate che nulla possa disturbare la guida (ostacolo all'azione sui pedali...).

Ciò che non bisogna fare

Posizionare oggetti a livello degli aeratori quali deodoranti, profumi, ecc. potrebbe danneggiare il rivestimento del cruscotto.



L'impiego all'interno dell'abitacolo di un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione o di nebulizzazione:

PULIZIA

senza le dovute precauzioni ciò può danneggiare, tra l'altro, i componenti elettrici o elettronici del veicolo.



Il lavaggio con getto d'acqua è consentito unicamente a condizione che non superi in altezza la seduta del sedile conducente.

4

PNEUMATICI

Pneumatici

Manutenzione degli pneumatici

I pneumatici costituiscono l'unico mezzo di contatto tra la vettura e il suolo, ed è quindi essenziale mantenerli in buono stato.

Occorre assicurarsi che gli pneumatici siano conformi alle normative locali stabilite dal Codice della Strada.



Gli pneumatici devono essere in buono stato e le scolpiture del battistrada devono avere una profondità sufficiente; gli pneumatici approvati dai nostri Servizi Tecnici presentano degli indicatori di usura **1** che sono costituiti da **tas-**

selli incorporati nello spessore del battistrada.

Quando il battistrada degli pneumatici è usurato fino al livello dei relativi indicatori di usura, questi ultimi diventano visibili **2**: è quindi necessario sostituire gli pneumatici in quanto la profondità della gomma del battistrada è al massimo di 1,6 mm, con conseguente rischio di scarsa tenuta di strada sul bagnato.

Un veicolo sovraccarico, lunghi viaggi in autostrada, in modo particolare in condizioni di temperatura esterna elevata, una guida prolungata su strade accidentate, contribuiscono a deteriorare i pneumatici in modo più rapido ed influiscono sulla sicurezza.



Degli incidenti di guida, quali «urti contro il marciapiede», rischiano di danneggiare i pneumatici ed i cerchi e di alterare le regolazioni dell'avantreno o del retrotreno. In tal caso, fate eseguire una verifica presso la Rete del marchio.

Pressioni di gonfiaggio

Rispettate la pressione di gonfiaggio, controllatela almeno una volta al mese e prima di effettuare lunghi viaggi. Consultare il capitolo ➔ 87.



Una pressione degli pneumatici errata porta a un'usura anomala dei pneumatici e un funzionamento insolitamente caldo.

Questi sono fattori che possono compromettere seriamente la sicurezza e portare a:

- scarsa tenuta di strada;
- rischio di scoppio o di scollamento del battistrada.

La pressione di gonfiaggio dipende dal carico e dalla velocità. Regolate la pressione in base alle condizioni di utilizzo. Consultare il capitolo ➔ 87.

La pressione deve essere controllata a freddo: non calcolare le pressioni più alte che è possibile raggiungere nei mesi caldi o dopo aver guidato ad alta velocità.

Se non è possibile controllare la pressione di gonfiaggio quando gli pneu-

PNEUMATICI

matici sono **freddi, aumentare i valori della pressione standard di 0,2 - 0,3 bar (o 3 PSI).**

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.

Sostituzione degli pneumatici

Per montare pneumatici nuovi, consultare un rappresentante del marchio autorizzato.

5



Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

Gli pneumatici devono avere una capacità di carico e una velocità nominale almeno identiche a quelle degli pneumatici originali o essere conformi ai valori consigliati dalla rete del marchio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.



Le ruote anteriori e le ruote posteriori hanno dimensioni diverse. Per la vostra sicurezza, è vietato scambiare i pneumatici delle ruote anteriori con quelli delle ruote posteriori.



Per la vostra sicurezza, è proibito utilizzare pneumatici diversi da quelli raccomandati dal costruttore. Il mancato rispetto di questa norma può nuocere alla stabilità, al comportamento, alla frenata e al gioco tra la carrozzeria e i pneumatici... Alcuni di questi effetti possono causare la perdita del controllo del veicolo in particolari situazioni di guida, con conseguente rischio di incidente e lesioni gravi.

Utilizzo invernale

L'utilizzo di pneumatici da neve o termogomme riduce significativamente l'autonomia del veicolo.

PNEUMATICI



Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione. È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.

Pneumatici da "neve" o "invernali"

Consigliamo di montarli sulle **quattro ruote** in modo da garantire il più possibile l'aderenza del veicolo.

Attenzione: questi pneumatici hanno un senso di rotazione specifico e un indice di velocità massima che può essere inferiore alla velocità massima del vostro veicolo.

Catene



Per motivi di sicurezza, l'utilizzo delle catene è proibito.



In ogni caso, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio che saprà suggerirvi l'equipaggiamento più adatto al vostro veicolo.

La pressione degli pneumatici

Etichetta A



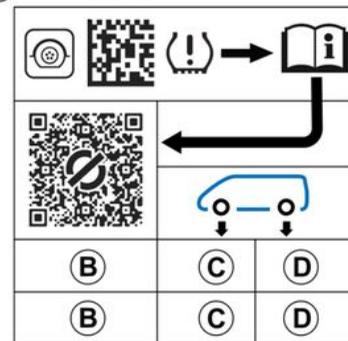
Per leggerla aprite la porta conducente.

La pressione di gonfiaggio deve essere controllata su pneumatici freddi.

Se non è possibile controllare la pressione di gonfiaggio quando gli pneu-

matici sono **freddi**, aumentare i valori della pressione standard di **0,2 -0,3 bar (o 3 PSI)**. **Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

(A)



B. : dimensioni degli pneumatici montati sul veicolo.

C. : pressione di gonfiaggio degli pneumatici per le ruote anteriori.

D. : pressione di gonfiaggio degli pneumatici per le ruote posteriori.

67385

PNEUMATICI



Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

Gli pneumatici devono avere una capacità di carico e una velocità nominale almeno identiche a quelle degli pneumatici originali o essere conformi ai valori consigliati dalla rete del marchio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.

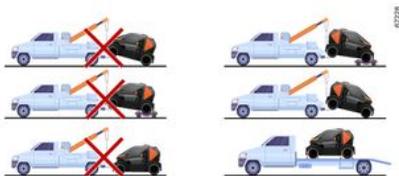
Rischio di perdita di controllo del veicolo.

5

RIPARAZIONE

Traino: riparazione

riparazione



Prima di trainare il veicolo o trasportarlo su un cassone, premere il contattore **N** e rilasciare il freno di stazionamento.

È obbligatorio rispettare le normative vigenti sugli interventi di soccorso.

Per trasportare un veicolo su un cassone o trainarlo utilizzando un punto di traino, seguire queste istruzioni:

Prima di effettuare qualsiasi traino, sbloccare il piantone dello sterzo.

Il piantone dello sterzo si sblocca e le funzioni degli accessori sono alimentate: è possibile utilizzare le luci del veicolo (luci di segnalazione pericolo, luci di stop e così via). Di notte le luci del veicolo devono restare accese.

Scelta del tipo di traino

È severamente proibito trainare il veicolo con le ruote posteriori a terra.

In caso di energia esaurita



In caso di esaurimento completo della batteria di trazione, il livello di carica **1** indicato sul quadro della strumentazione sarà vuoto.

Accesso al punto di traino



Durante il traino, fate attenzione a non sottoporre a urti la batteria da 12 volt.

Usare il punto di traino 2 situato nella parte posteriore.

Utilizzate tali punti di traino esclusivamente per il traino; in nessun caso deve servire a sollevare il veicolo, direttamente o indirettamente.

5

RIPARAZIONE



- Utilizzate una barra di traino rigida. Qualora si utilizzino una corda o un cavo (se il codice della strada lo consente), i freni del veicolo trainato devono essere in grado di funzionare.
- non rimorchiare un veicolo la cui tenuta di strada non sia normale.
- evitare contraccolpi in fase di accelerazione e frenata che potrebbero danneggiare il veicolo.
- In ogni caso, si consiglia di non superare i **25 km/h**.

5

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Illuminazione esterna: sostituzione delle lampadine

Fari anteriori

Luci abbaglianti/anabbaglianti a LED 1



Luci abbaglianti disponibili a seconda dell'equipaggiamento. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Luci indicatori di direzione a LED 2



Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Qualsiasi intervento (o modifica) sul circuito elettrico deve essere effettuato da un Rappresentante del marchio, in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico (cablaggi, componenti e, in particolare, l'alternatore). Inoltre, il Rappresentante del marchio dispone di tutti i componenti necessari per l'intervento.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Luci posteriori e indicatori di direzione

Luci di retromarcia e di stop a LED 3



Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Luci targa a LED 4

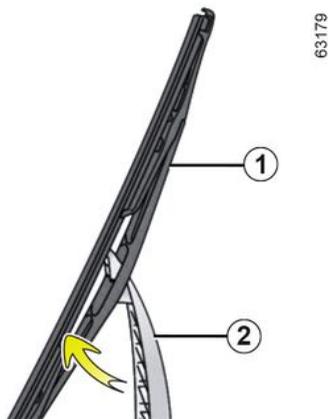


Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

5

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: SOSTITUZIONE

Sostituzione



Con contatto inserito, motore spento:

- sollevare completamente il braccio del tergivetro **2**;
- ruotare la spazzola **1** fino a disimpegnarla dalla relativa cerniera.

Rimontaggio

Per rimontare la spazzola del tergivetro, fissate la spazzola sul relativo perno. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.



Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

- pulite regolarmente le spazzole ed il parabrezza con acqua saponata;
- non utilizzatele con parabrezza asciutto;
- staccatele dal parabrezza se non sono state messe in funzione da tempo.



- In caso di gelo, assicuratevi che le spazzole del tergivetro non siano immobilizzate dalla brina. **Rischio di surriscaldamento del motore.**
- Controllate lo stato della spazzola.

È necessario sostituirle appena la loro efficacia diminuisce: all'incirca ogni anno.

Nel sostituire la spazzola, una volta rimossa, abbiate cura di non far cadere il braccio sul vetro: rischio di rottura del vetro.

FUSIBILI

Nel caso in cui un apparecchio elettrico non funzioni, rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

5



Accessori elettrici ed elettronici

Prima di installare questo tipo di accessorio (in particolare per le trasmettenti/riceventi: banda di frequenza, livello di potenza, posizione dell'antenna...), assicuratevi che sia compatibile con il vostro veicolo. Chiedete consiglio alla Rete del marchio.

Prima di collegare un accessorio a una presa, assicurarsi di non superare la potenza massima consentita per la presa. **Rischio d'incendio.**

Qualsiasi intervento sul circuito elettrico e/o elettronico del veicolo deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico qualificato. Eventuali collegamenti e/o montaggi errati di accessori elettrici/elettronici non approvati dal produttore potrebbero causare:

- danni alle apparecchiature elettriche e/o elettroniche;
- danni ai componenti collegati;
- la raccolta e l'utilizzo dei dati del veicolo;
- una violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali);
- l'annullamento dell'autorizzazione di entrata in manutenzione.

Rischio di incidenti gravi.

Rischio di violazione della privacy.

Se in futuro verranno installate apparecchiature elettriche, assicurarsi di essere informati della potenza e della posizione del fusibile corrispondente.

Utilizzo della presa diagnostica

L'utilizzo di accessori elettronici sulla presa di diagnosi può causare gravi disturbi ai sistemi elettronici del veicolo e/o causare violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali).

Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solamente accessori elettronici approvati dal costruttore. Rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

Rischio di incidenti gravi

Rischio di violazione della privacy.

Montaggio di accessori addizionali

Se si desidera installare degli accessori sul veicolo: rivolgersi ad un rappresentante del marchio. Inoltre, per garantire il corretto funzionamento del veicolo ed evitare di mettere a repentaglio la vostra sicurezza, vi consigliamo di utilizzare degli accessori specificati, adatti al veicolo e garantiti dal costruttore.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO DI ACCESSORI

Se utilizzate un'asta antifurto, fissatela esclusivamente al pedale del freno.

Disturbi alla guida

L'uso di copri tappetini è severamente vietato. **Rischio di incastro dei pedali.**

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

I consigli che seguono vi permettono di rimediare rapidamente e provvisoriamente a vari problemi: per sicurezza, rivolgetevi appena possibile alla Rete del marchio.

Durante la ricarica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
La ricarica della batteria di trazione è impossibile.	Mancanza di corrente nelle prese domestiche o errato inserimento del cavo nella presa domestica.	Verificate il vostro impianto (interruttore automatico, temporizzatore...) Controllare i collegamenti (presa di carica e così via). Consultare il paragrafo su ➔ 10.
	La temperatura esterna è estremamente bassa.	Ricaricate il veicolo in un luogo temperato. Vedere il paragrafo su ➔ 10.
	Il cavo è difettoso.	Rivolgersi a una concessionaria autorizzata per la sostituzione.

Azionate il motorino di avviamento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Mancato avviamento del veicolo.	Lo sportello di ricarica è rimasto aperto e non è stato chiuso correttamente.	Verificate il corretto bloccaggio dello sportello di ricarica. In altri casi, consultate rapidamente la Rete del marchio.
Il piantone dello sterzo resta bloccato.	Volante bloccato.	Girare il volante premendo contemporaneamente il pulsante di avviamento del motore. Vedere il paragrafo su ➔ 60.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Vibrazioni.	Pneumatici gonfiati male o danneggiati.	Verificate la pressione degli pneumatici. Se la pressione è corretta, fate verificare le condizioni degli pneumatici presso un rappresentante del marchio.
Le prestazioni del motore sono limitate.	La temperatura esterna è estremamente elevata. Viene raggiunta la soglia di riserva della batteria di trazione.	Adottate una guida flessibile. Ricaricate al più presto la batteria di trazione. Vedere il paragrafo su ➔ 10.

5

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il tergivetro non funziona.	Spazzola del tergivetro attaccata al vetro.	Staccate la spazzola prima di azionare il tergivetro.
	Fusibile tergivetro bruciato.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
	Guasto motore.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Il tergivetro non si ferma più.	Comandi elettrici difettosi.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Frequenza più rapida delle luci lampeggianti.	Lampadina guasta	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Gli indicatori di direzione non funzionano.	Da un solo lato: <ul style="list-style-type: none"> – lampadina guasta, – collegamento a massa difettoso. 	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
	Dai due lati: <ul style="list-style-type: none"> – fusibile bruciato, 	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
	<ul style="list-style-type: none"> – centrale lampeggiante difettosa. 	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

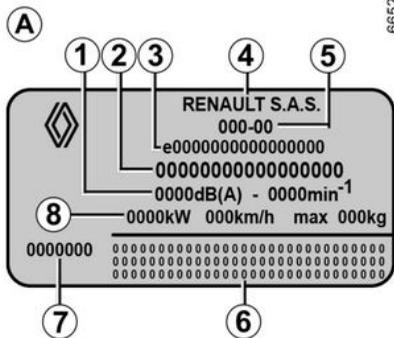
ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
I fari non funzionano.	<p>Uno solo:</p> <ul style="list-style-type: none"> – lampadina guasta, – cavo scollegato o connettore posizionato in modo errato, – collegamento a massa difettoso. <hr/> <p>Entrambi:</p> <p>se il circuito è protetto da un fusibile.</p>	<p>Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.</p> <p>Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.</p> <p>Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.</p>
I fari non si spengono più.	Comandi elettrici difettosi.	Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
Tracce di condensa nei fari.	<p>Non è un'anomalia. La presenza di tracce di condensa nei fari è un fenomeno naturale legato alle variazioni di temperatura.</p> <p>Le tracce di condensa spariscono rapidamente quando si accendono i fari.</p>	
Spento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
L'autonomia della batteria di trazione visualizzata è diversa da quella dell'ultimo arresto del motore.	<p>La variazione della temperatura della batteria di trazione tra l'arresto e il riavvio del veicolo può influenzare l'autonomia visualizzata sul quadro della strumentazione.</p> <p>Le basse temperature esterne possono portare a una riduzione dell'autonomia rispetto all'ultima volta che il motore è stato spento.</p>	<p>Percorrere alcuni chilometri.</p> <p>L'autonomia della batteria si riadatterà automaticamente non appena la temperatura raggiunge il livello ottimale.</p>

5

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Targhette di identificazione veicolo

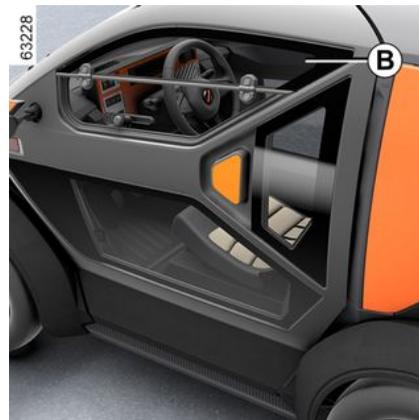


Le indicazioni che figurano sulla targhetta del costruttore devono essere riportate in ogni comunicazione scritta o ordine.

Monogramma del produttore **A**

1. Livello del suono.
2. Numero di identificazione.
3. Numero di progettazione comunitario o numero di omologazione.
4. Nome del costruttore.
5. Categoria del veicolo.
6. Area riservata alle annotazioni di aggiuntive o complementari.
7. Codice colore.
8. Potenza del motore, velocità massima e massa massima a pieno carico

Informazioni tecniche



Il QR Code sull'etichetta **B** consente all'utente di accedere immediatamente al libretto d'istruzioni completo del veicolo tramite tablet o smartphone, dall'interno o dall'esterno del veicolo. Vedere il paragrafo su ➔ 87.

Assicurarsi che l'etichetta **A** sia sempre visibile e presente su entrambi i vetri laterali e sul parabrezza.

Nota: in caso di sostituzione del parabrezza, le etichette autoadesive possono essere ordinate presso un rappresentante del marchio.

Eventuali modifiche o danni impedirebbero l'accesso alle informazioni.

INFORMAZIONI SUL VEICOLO



Il veicolo è dotato di quattro punti di sollevamento dedicati situati sotto di esso. Per maggiori informazioni sulle operazioni di sollevamento, rivolgersi ad un rappresentante del marchio. **Rischio di danni al veicolo e in particolare alla batteria di trazione elettrica in caso di posizionamento errato del dispositivo di sollevamento.**

6

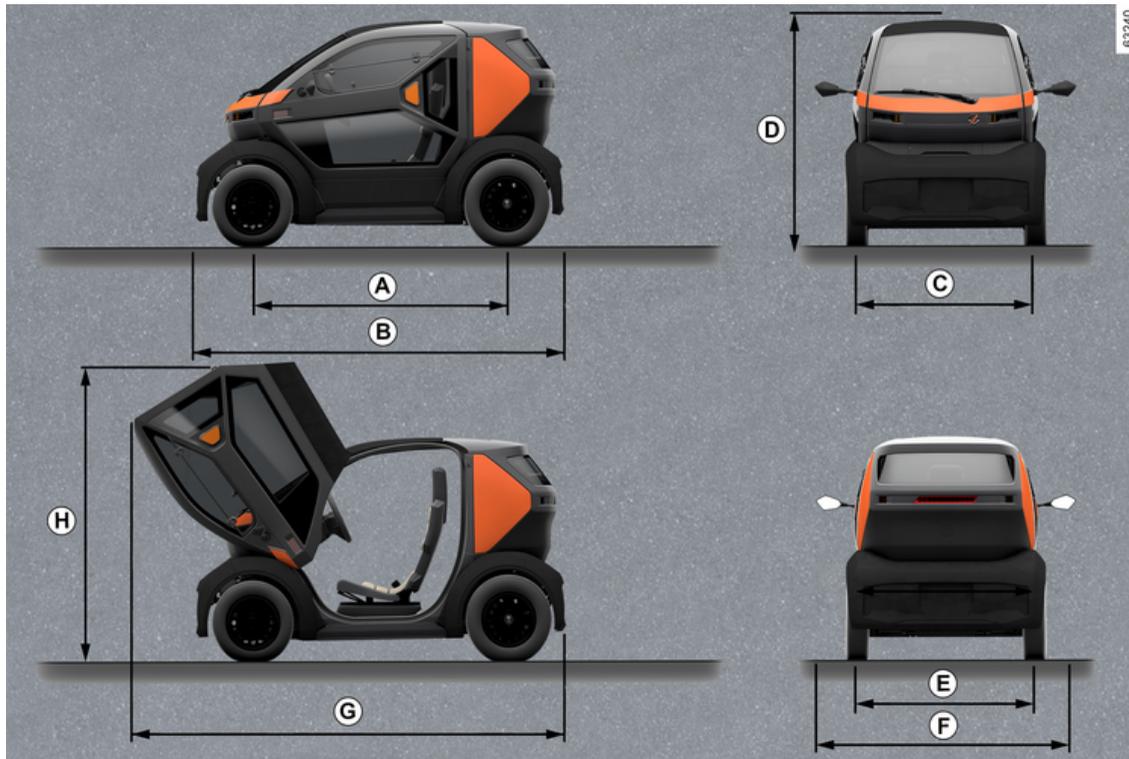
Informazioni sul sollevamento



INFORMAZIONI SUL VEICOLO

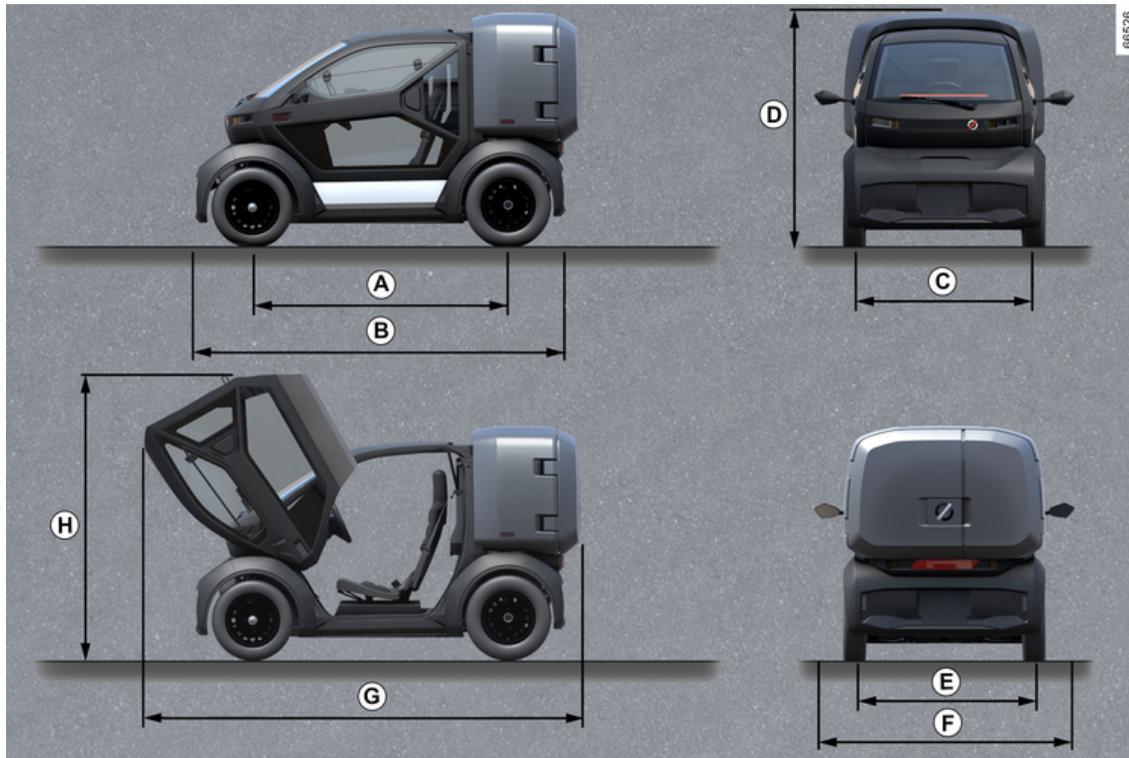
Dimensioni (in metri)

Veicolo: versione senza bagagliaio



INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Veicolo: versione con bagagliaio



INFORMAZIONI SUL VEICOLO

	Versione senza bagagliaio	Versione con bagagliaio
A	1,686	
B	2,434	2,540
C	1,162	
D	1,456*	1,570*
E	1,142	
F	1,686**	
G	2,735	2,841
H	2,086	

* A vuoto

** Con apertura massima della porta

6

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Masse (in kg)

Tipo ministeriale del veicolo	Versione senza bagagliaio	Versione con bagagliaio
Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile (MTPLM)	Masse indicate sulla targhetta costruttore → 101	
Peso del rimorchio	Vietato	
Carico ammesso sul tettuccio	Vietato	

PEZZI DI RICAMBIO E RIPARAZIONI

I ricambi originali sono prodotti sulla base di criteri molto severi e sono oggetto di test specifici. Pertanto, presentano un livello qualitativo almeno pari ai pezzi montati sui veicoli nuovi.

Utilizzando sempre ricambi originali, avete la certezza di mantenere invariate le prestazioni del vostro veicolo. Inoltre, le riparazioni effettuate dalla Rete del marchio utilizzando dei pezzi di ricambio originali sono garantite come indicato dalle condizioni riportate a tergo dell'ordine di riparazione.

INDICE ALFABETICO

A

Aeratori, [70](#)
Airbag, [41](#)
Allarme acustico, [57](#)
Ambiente, [64](#)
Apertura delle porte, [30](#)
Apparecchi di controllo, [52](#)
Aria condizionata, [70](#)
Attenzione, [57](#)
Autonomia dei veicoli elettrici, [65](#)
Avvisatore acustico, [3](#), [20](#), [57](#)
AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI, [57](#)
Avvisatori luminosi, [57](#)

B

Bambini, [30](#), [42](#)
Batteria da 12 V, [3](#), [20](#), [80](#)
Batteria di trazione, [3](#), [20](#)
Blocco delle porte, [30](#)

C

Carica veicolo elettrico, [15](#)
Carta "mani libere": batteria, [24](#)
Cavo di carica, [13](#), [15](#)
Chiudere le porte, [30](#)
Cinture di sicurezza, [35](#), [41](#)
Circuito elettrico da "400 V", [3](#), [20](#)
Consigli pratici, [65](#)

Consumo di energia, [65](#)
Cuscino gonfiabile airbag, [41](#)

D

Dimensioni, [104](#)
Dispositivi di sicurezza complementari alle cinture, [41](#)
Dispositivo di sicurezza complementare, [41](#)

F

Freno di stazionamento, [63](#)

G

Guida, [65](#)
Guida dei veicoli elettrici, [65](#)

I

Illuminazione esterna, [56](#), [91](#)
Impostazioni per la posizione di guida, [35](#)
Indicatori: indicatori di direzione, [57](#)
Indicatori di direzione, [91](#)
Introduzione veicolo elettrico, [20](#)

L

L'autonomia del veicolo, [65](#)
Lampadine: sostituzione, [92](#)
Lampeggianti, [57](#), [91](#)
La pressione degli pneumatici, [87](#)
Lavaggio, [82](#)

INDICE ALFABETICO

Lavavetro, [58](#)

Luci: luci di segnalazione pericolo, [57](#)

Luci: luci indicatori di direzione, [57](#)

Luci: sostituzione delle lampadine, [91](#)

Luci abbaglianti, [91](#)

Luci anabbaglianti, [91](#)

Luci indicatori di direzione, [91](#)

M

Manutenzione, [82](#)

Manutenzione: carrozzeria, [82](#)

Manutenzione: rivestimenti interni, [83](#)

Manutenzione dei rivestimenti interni, [83](#)

Manutenzione della batteria da 12 V, [80](#)

Masse, [107](#)

Messaggi sul quadro della strumentazione, [52](#)

Montaggio elettrico, [15](#)

P

Parcheggio assistito, [67](#)

Parti apribili, [30](#)

Pezzi di ricambio e riparazione, [108](#)

Pneumatici, [85](#), [85](#)

Porte, [30](#)

Presa di carica, [3](#), [13](#), [20](#)

Pulizia: parte interna del veicolo, [83](#)

Q

Quadro della strumentazione, [52](#)

R

Recupero di energia, [65](#)

Regolazione dell'altezza del seggiolino per bambini, [42](#)

Regolazioni dei sedili anteriori, [35](#)

Ricarica della batteria di trazione, [13](#), [15](#)

Risoluzione dei problemi: traino del veicolo, [89](#)

Risparmio energia, [65](#), [65](#)

Ruote (sicurezza), [85](#)

S

Sbrinamento/disappannamento del parabrezza, [70](#)

Sedili: regolazione, [33](#)

Sedili: regolazioni dei sedili anteriori, [33](#)

Sedili: riscaldati, [33](#)

Seggiolini per bambini, [42](#)

Sicurezza dei bambini, [42](#)

Sistema di riscaldamento e climatizzazione, [70](#)

Sistema di sicurezza per bambini, [42](#)

Sollevamento del veicolo, [102](#)

sostituzione delle lampadine, [92](#)

Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore, [93](#)

Spazzole dei tergivetri: sostituzione, [93](#)

Spazzole del tergivetro, [93](#)

Spazzole del tergivetro anteriore, [93](#)

Spie, [56](#)

INDICE ALFABETICO

Spie del quadro della strumentazione, [52](#)

Sportellino di ricarica, [13](#)

T

Tergivetri/tergicristalli, [58](#)

Traino: riparazione, [89](#)

Traino in caso di energia esaurita, [89](#)

Traino per soccorso, [89](#)

Trasporto di bambini, [42](#)

V

Veicolo elettrico: carica, [13](#)

Veicolo elettrico: introduzione, [3](#)

Veicolo elettrico: raccomandazioni importanti, [15](#)

Ventilazione, [70](#)

Vetri laterali, [76](#)

Visualizzazione, [52](#)



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 €
122-122 BIS, AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S.
NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com
NU 1540-3 - 77 11 418 780 - 04/2025 - Edition italienne

